



SIDE BY SIDE

JSBS014627



MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL

Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o seu Side by Side e conserve-o para referência futura.

ÍNDICE

ADVERTÊNCIAS	3
INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA E DE ADVERTÊNCIA.....	5
INTRODUÇÃO DO PRODUTO	7
INSTALAÇÃO	9
FUNIONAMENTO	11
LIMPEZA	19
INFORMAÇÕES GERAIS	20
FENÓMENOS NORMAIS.....	20
CLASSE CLIMÁTICA	21
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	22
CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA	23
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	24

ADVERTÊNCIAS



CUIDADO

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a oito anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se devidamente supervisionadas ou instruídas quanto à utilização do aparelho em segurança e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas.
- Crianças com idade entre os três e os oito anos têm permissão para encher e esvaziar aparelhos frigoríficos/congelador.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e de conhecimento, salvo se devidamente supervisionadas e instruídas quanto à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar de que não brincam com o aparelho.
- O circuito de refrigeração do aparelho contém o refrigerante isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, mas que é, não obstante, inflamável.
- Durante o transporte e a instalação do aparelho, assegure-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração se danifica.
- O refrigerante (R600a) é inflamável.



Símbolo ISO 7010 W021: Aviso:
Risco de incêndio / materiais inflamáveis!

- **AVISO:** O aparelho deve estar posicionado num local onde uma tomada esteja acessível.
- **AVISO:** Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparação ou por outra pessoa qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação, no recinto do aparelho ou na estrutura embutida, desobstruídas.
- **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
- **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos no interior do Side by Side, salvo se forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- **AVISO:** Esta unidade utiliza R600a como refrigerante e ciclo pentano como agente espumante. Ambos os materiais são facilmente inflamáveis, assim que, ao descartar a unidade, estes deverão ser mantidos afastados de fontes de calor extremo.
- **AVISO:** Perigo de choque elétrico. O cabo de conexão à terra amarelo-verde deste aparelho deve ser ligado à terra antes do funcionamento.
- **AVISO:** Quando o frigorífico é descartado após utilização, siga todas as leis e regulamentos locais.
- **AVISO:** O refrigerante e o gás de isolamento são inflamáveis. O descarte do refrigerante pode apenas ser realizado em centros de descarte de resíduos autorizados. Não exponha o refrigerante ou isolante a calor extremo ou chamas abertas.
- **AVISO:** Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com carburante inflamável, neste aparelho.

- **AVISO:** Ao posicionar o aparelho, assegure-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- **AVISO:** Não coloque fichas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- **AVISO:** De modo a evitar a contaminação dos alimentos, siga as seguintes instruções:
 - A abertura da porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que entrem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - Limpe o reservatório da água caso não tenha sido usado durante um período de 48 Horas.
 - Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de modo a que não entrem em contacto com ou pinguem sobre outros alimentos.
 - Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo.
 - Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para a congelação de alimentos frescos.
 - Se o aparelho Side by Side for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seco-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no aparelho.
- **AVISO:** Risco de aprisionamento de crianças.
- Antes de descartar o seu Side by Side ou congelador antigo:
 - Retire as portas.
 - Deixe as prateleiras no lugar, de modo a que as crianças não consigam entrar no aparelho com facilidade.
- **AVISO:** Antes de realizar qualquer tipo de instalação ou limpeza, desconecte o Side by Side da fonte de alimentação e configure os controlos de temperatura nas configurações desejadas.
- Quando terminar, volte a conectar o Side by Side à fonte elétrica e configure os controlos de temperatura nas configurações desejadas.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo e para clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
 - ambientes do tipo “bed and breakfast” (dormida e pequeno-almoço);
 - aplicações de restauração e não comerciais semelhantes.



Esta marcação indica que este produto não deverá ser descartado com outros resíduos domésticos na UE. Para evitar possível danos para o ambiente ou para a saúde humana devido a resíduos não controlados, recicle-os com responsabilidade para promover a reutilização sustentável de recursos materiais.

Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi adquirido. Este poderá levar o seu produto para reciclagem ambientalmente segura.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA E DE ADVERTÊNCIA

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA BÁSICOS

Este guia contém muitas mensagens de segurança importantes.
Leia e obedeça sempre a todas as mensagens de segurança.



Este é um símbolo de alerta de segurança. Alerta-o para avisos que o informarão de quaisquer potenciais perigos que o poderão ferir ou matar. Estas mensagens também ajudarão a proteger a sua unidade contra danos. Todas as mensagens de segurança serão precedidas pelo símbolo de alerta de segurança e pela palavra de sinalização de perigo: PERIGO, AVISO ou CUIDADO. Estas palavras significam:



PERIGO O incumprimento das instruções poderá ser fatal ou resultar em lesões graves.



AVISO Existe alguma probabilidade do incumprimento das instruções ser fatal ou resultar em lesões graves.



CUIDADO Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas ou danos ao produto.

CONEXÃO DO APARELHO



CUIDADO

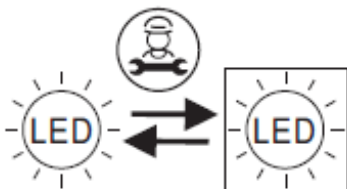
Este produto aplica-se apenas para 220-240V/50Hz e o intervalo de flutuação de tensão permitido é 187V~242V. Não pode ser utilizado se a frequência de tensão não for 50Hz.

De modo a assegurar a segurança, a tomada e o seu cabo devem conseguir suportar corrente superior a 10A.

LUZ LED

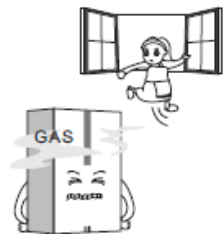
Fonte de luz (LED apenas) substituível por um profissional.

Este produto contém duas fontes de luz de eficiência energética classe F.



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA E DE ADVERTÊNCIA.

- De modo a reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas quando utiliza o seu produto, deve seguir as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes.
- Leia todas as instruções antes de utilizar este aparelho.



- Se achar que existe fuga de refrigerante, não toque na unidade ou na tomada, ventile o compartimento e, se possível, desligue a sua unidade através do disjuntor. Contacte imediatamente o fabricante



- O refrigerante pode causar lesões graves se entrar em contacto com a pele ou com os olhos. Se tal acontecer, procure imediatamente atendimento médico.

- Assegure-se de que utiliza uma tomada com conexão à terra. Se não entender completamente as instruções de conexão à terra ou se tiver dúvidas se o aparelho está devidamente conectado à terra, contacte um eletricitista ou pessoal de reparação qualificado.

- Aguarde cinco ou mais minutos antes de reconectar o cabo de alimentação. O incumprimento do anterior poderá causar uma avaria no congelador.

- A conexão à terra incorreta poderá causar avarias e/ou choque elétrico.

- Deverá utilizar uma tomada específica. A utilização de vários dispositivos numa mesma tomada poderá causar um incêndio.

- Não permita que a ficha fique voltada para cima ou fique esmagada na parte traseira do Side by Side. A água poderá fluir e danificar a ficha, o que poderá causar um incêndio ou lesão.

- Não permita que o cabo de alimentação se dobre ou fique pressionado contra o objeto pesado.

- Desligue o cabo de alimentação quando efetuar a limpeza e manusear a lâmpada interior do Side by Side. O seu incumprimento poderá resultar em choque elétrico ou outro ferimento.

- Remova água ou pó da ficha com um pano seco e limpo. Não toque na ficha com mãos molhadas e insira-a corretamente.

- Não utilize o Side by Side para fins não domésticos (armazenar medicação ou materiais de teste, sangue, utilização num navio, etc.). Poderá causar um risco inesperado, tal como incêndio, choque elétrico, deterioração de material armazenado ou reação química

- Não utilize ou armazene materiais inflamáveis, tal como benzeno, álcool, medicação, gás propano líquido, sprays ou cosméticos junto ou no Side by Side. Poderá causar explosão ou um incêndio.

- Não coloque louça de vidro não concebida para utilização no frigorífico ou no congelador. O vidro poderá rachar ou partir, o que poderá causar lesões.

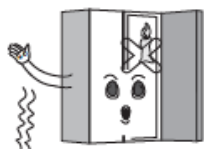
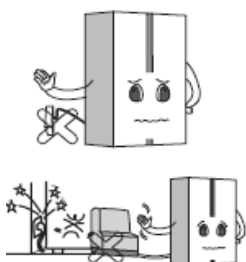
- Não coloque objetos pesados ou perigosos, tais como chávenas, vasos de flores, cosméticos, medicamentos ou quaisquer recipientes com água, no Side by Side. Estes poderão cair e causar lesões, incêndio ou choque elétrico ao abrir ou fechar a porta.

- Não toque em alimentos ou recipientes no congelador com mãos molhadas. Poderá causar queimaduras de gelo.

- Não borrife água no exterior ou interior do Side by Side e não o limpe com benzeno ou diluente.

- Não limpe a unidade com detergentes ácidos, escovas abrasivas, ferramentas afiadas e/ou qualquer detergente que contenha benzeno.

- Não utilize um secador para secar o interior da unidade nem acenda uma vela para eliminar odores. Poderá causar uma explosão ou um incêndio.



- Não se apoie nas portas ou nos tabuleiros da porta. Tal poderá causar a queda do Side by Side e causar lesões graves ou até a morte. Em especial, não permita que crianças o façam.
- Não coloque gelo em chávenas finas de cristal ou recipientes de cerâmica. Poderá partir a chávena ou recipiente de cerâmica e causar lesões.
- Não permita que alguém que não pessoal de reparação qualificado desmonte, repare ou altere o Side by Side, exceto se instruído pelo fabricante. Tal poderá causar lesões, choques elétricos ou incêndios.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - Áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Casas de campo e para clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
 - Ambientes do tipo “bed and breakfast” (dormida e pequeno-almoço);
 - Aplicações de restauração e não comerciais semelhantes.
- Não instale o Side by Side num ambiente molhado ou com elevada humidade. O seu incumprimento causará deterioração prematura, causará avarias mais frequentes e poderá causar choque elétrico.
- Instale o aparelho num local seco e bem ventilado.
- O aparelho deve ser colocado junto a uma tomada de parede e ser fácil de desligar da fonte de alimentação em caso de acidente.
- Não exponha a unidade a calor extremo ou qualquer chama aberta.
- Mantenha a sua unidade num local bem ventilado. Em caso de unidade embutida, certifique-se de que existe um fluxo de ar adequado em redor da unidade.
- Não cubra nem obstrua a zona de escape na parte traseira da unidade. O incumprimento do anterior poderá causar choques elétricos ou lesões.

INTRODUÇÃO DO PRODUTO

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A unidade contém opções predefinidas de super congelação, super refrigeração, poupança energética e redução de ruído.

- **Controlo de temperatura preciso**

Os sistemas de controlo de microcomputadores permitem controlar, em separado, o frigorífico e o congelador com maior precisão.

- **Descongelação automática**

Esta unidade está equipada com um programa que controla a frequência e a duração de descongelação do seu congelador. Tal assegura que não precisa descongelar manualmente o congelador.

- **Ecrã LED e controlos de temperatura**

O painel de controlo mostra, respetivamente, a temperatura do frigorífico e do congelador. Para alterar a definição em qualquer secção, prima simplesmente a tecla para cima ou para baixo, dependendo da alteração que desejar fazer.

- **Vidro temperado, seguro e fiável**

O vidro temperado é seguro e fiável, fácil de limpar e durável.

- **Vedação da porta fácil de limpar e removível**

A vedação da porta é fácil de remover e limpar, permitindo ao produto funcionar eficientemente durante mais tempo.

- **Sistema de alarme de porta aberta**

Se deixar as portas abertas durante mais do que um minuto, o sistema de alarme lembrá-lo-á de fechar a porta.

COMPONENTES DO PRODUTO

A configuração dos artigos abaixo está sujeita a alterações sem notificação prévia e este poderá não ser ou estar montado consoante indicado na figura abaixo.

O aspeto e especificações do produto real poderão diferir, dependendo do modelo.



A – Compartimento do congelador

1. Prateleira da porta do congelador

2. Caixa de gelo da porta do congelador

3. Prateleiras de vidro do congelador

4. Gaveta do congelador

B – Compartimento do frigorífico

5. Prateleiras de vidro do frigorífico

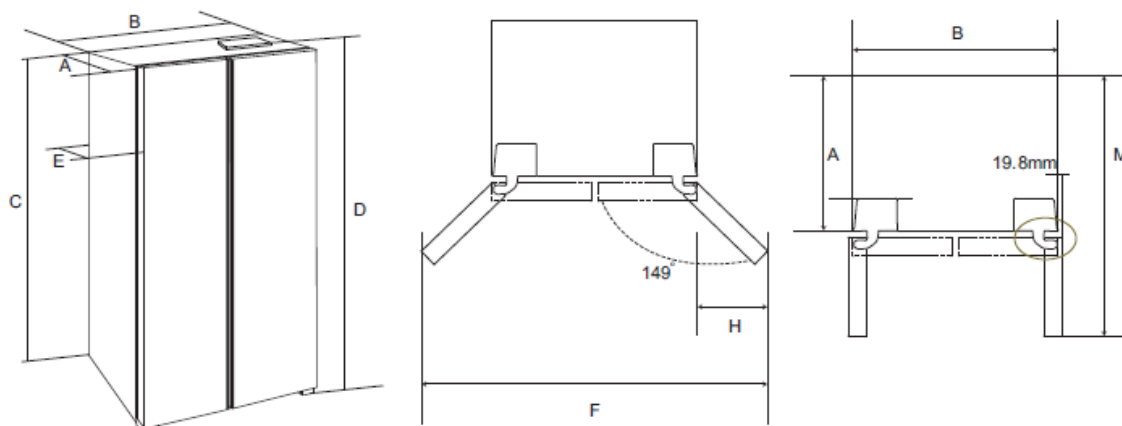
6. Gaveta

7. Prateleira da porta do frigorífico

8. Depósito do dispensador de água do frigorífico

DIMENSÕES DE INSTALAÇÃO

Selecione um local adequado para colocar o seu aparelho, que seja nivelado e fácil de utilizar. Evite colocar a unidade junto a fontes de calor, luz solar direta ou humidade.



A	B	C	D	E	F	H	M
551	911	1726	1780	636	1665	557	1081

- Os números acima são meramente uma orientação para fins de instalação. As dimensões reais da unidade podem variar ligeiramente.
- De modo a que a sua unidade funcione com máxima eficiência, mantenha espaço suficiente em redor da sua unidade, conforme indicado na página seguinte.

INSTALAÇÃO

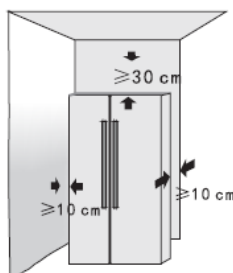
TRANSPORTE

- Não transporte o Side by Side na horizontal ou deitado.
- Não transporte o Side by Side a segurá-lo pela porta ou pega; o Side by Side deverá ser transportado ao levantar o fundo.
- Nunca deverá mover a unidade sozinho. São precisas duas pessoas para erguer ou mover a sua unidade em segurança.



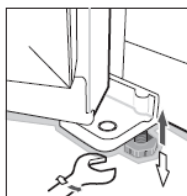
ONDE INSTALAR A SUA UNIDADE

- O Side by Side deverá ser colocado em solo duro e nivelado; se forem necessários amortecedores, use blocos amortecedores estáveis, duros e não inflamáveis.
- **Não utilize a espuma da embalagem como blocos amortecedores!**
- A unidade deverá ser mantida afastada de locais húmidos onde a água esteja presente. A água ou a sujidade deverão ser removidas de qualquer superfície da unidade assim que possível, usando um pano suave. Tal ajudará a evitar a criação de ferrugem e ajudará a sua unidade a funcionar com máxima eficiência.
- Coloque o Side by Side num local bem ventilado, reserve algum espaço em seu redor e atrás e não cubra ou bloqueie a grelha de ar na placa da tampa traseira do compressor na parte traseira do Side by Side. Mantenha o Side by Side afastado de fontes de calor e luz solar direta.



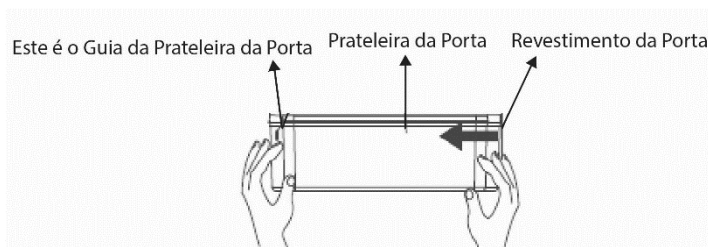
PÉS DE PLÁSTICO AJUSTÁVEIS

- Quando o Side by Side permanece na caixa de embalagem, os pés de plástico estão apertados. Após o retirar da embalagem para colocação, assegure-se de que ajusta os dois pés de plástico frontais até a altura ser a desejada; ajuste os dois pés de plástico com uma chave ou manualmente.
- Os pés de plástico e os rolamentos traseiros devem tocar no chão, de modo a evitar que o Side by Side se mova, vibre ou faça ruído. Quando mover o Side by Side, ajuste os pés de plástico no sentido anti-horário para os afastar do chão e então empurre suavemente o Side by Side para o mover.



PRATELEIRA DA PORTA

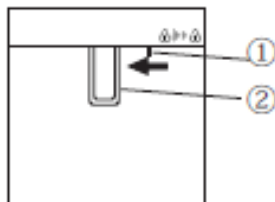
- Desmontagem: Segure ambos os lados da prateleira com ambas as mãos. Empurre-a no lado sem a guia para dentro, conforme demonstrado no diagrama. Empurre até o limite da prateleira da porta se separar da ranhura do revestimento.
- Instalação: Segure ambos os lados da prateleira com ambas as mãos. Instale a fivela do lado com a guia primeiro. Então empurre o outro lado ligeiramente para dentro, a guia irá encaixar-se e a prateleira da porta será instalada. Assegure-se de que está devidamente instalada antes de a utilizar.



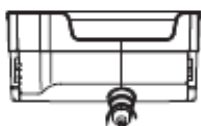
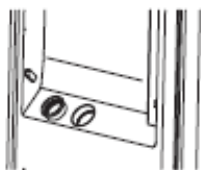
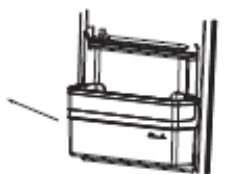
FUNCIONAMENTO

INSTRUÇÕES PARA A ALAVANCA DE BLOQUEIO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS

- Prima a alavanca de bloqueio de segurança para crianças com o polegar tal como abaixo (1) e a alavanca de água (2) será bloqueada e reduzirá eficientemente a água retirada pelas crianças.
- Prima na direção oposta para desbloquear e retirar água.



INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA



1. Segure ambos os lados do reservatório com as mãos e afaste ligeiramente o conjunto do reservatório na direção indicada abaixo. Notas: As partes de silicone transparentes da válvula de vedação de água podem ser retiradas ao remover o reservatório de água. Se tal acontecer, remova-as e reinstale-as segundo os passos abaixo.

1.1 Alinhe a parte da vedação com o orifício na porta e coloque-a.

1.2 A colocação estará completa quando a parte da vedação for encaixada no orifício.

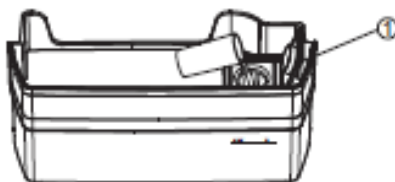
2. Rode no sentido horário para remover o conjunto da válvula de água do reservatório de água para limpeza.

3. Aperte ligeiramente para cima a aba da tampa do reservatório de água e a tampa do reservatório de água poderá ser separada do reservatório. Remova o outro lado com o mesmo método. O reservatório e a sua tampa podem ser limpos após a desmontagem.

4. Instale a válvula de água ao rodá-la no sentido horário após a limpeza. Ao instalar a tampa do reservatório, instale primeiro um lado (não prima na sua totalidade) e então instale o outro lado. Prima firmemente os rebordos da tampa do reservatório para encaixar o reservatório. Reinstale todo o conjunto do reservatório de água num ângulo de 45° da porta. Prima ligeiramente o rebordo exterior do tanque de água para baixo para o encaixar na porta.

ENCHER O RESERVATÓRIO COM ÁGUA POTÁVEL PURA (*)

- Abra a tampa de entrada do reservatório de água (1). Encha lentamente o reservatório com água potável pura até a linha máxima marcada com “2L”. Feche a tampa de entrada (1). De modo a evitar quaisquer derrames, utilize um recipiente estreito para depositar a água.
- *Apenas água potável direta ou água mineral pode ser armazenada no recipiente de água.



ANTES DE UTILIZAR

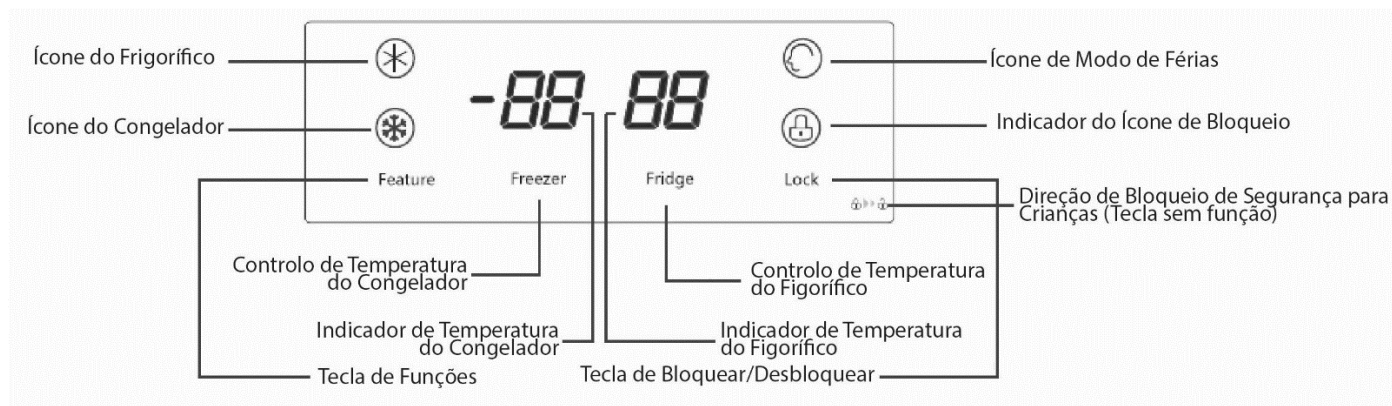
Este aparelho não se destina a ser utilizado como aparelho embutido.

- Remova toda a embalagem, incluindo a espuma no fundo da unidade e a fita que prende as prateleiras e os recipientes de porta no interior.
- Coloque o Side by Side numa posição adequada e ajuste os pés para o nivelar. Recomenda-se que limpe a sua unidade com um pano ensaboado quente e a deixe secar completamente antes de utilizar.
- Coloque o Side by Side e ajuste o nível, limpe-o, deixe-o desligado durante 4-6 horas e então ligue a unidade. Tal ajudará a assegurar-se de que o óleo do compressor fluiu corretamente e ajudará a sua unidade a funcionar normalmente.

ARRANQUE

- Conecte o cabo de alimentação e ligue o interruptor.
- Após o primeiro arranque, o ecrã mostrará respetivamente as temperaturas definidas (a temperatura do frigorífico está definida para 5°C e a temperatura do congelador está definida para -18°C).
- O modo predefinido aquando do arranque é a poupança de energia: O ecrã permanece ligado durante 20 segundos e então desliga-se. Este modo poupa energia e prolonga a vida útil das luzes LED.

PAINEL DE CONTROLO



SELEÇÃO DE FUNCIONALIDADES

- Cada vez que prime a tecla “Funções” (Feature), percorrerá os seguintes modos de funcionamento.
- Modo de Férias – o frigorífico funcionará a 6°C, enquanto que o congelador funcionará a -15°C.
- Modo Super Congelação – Quando o modo super congelação é selecionado, o compressor irá funcionar continuamente para congelar os alimentos mais depressa e para os manter frescos. O modo super congelação desligar-se-á automaticamente após 24 horas de funcionamento ou quando o congelador alcançar os -28°C. O ícone de super congelação desligar-se-á e o congelador continuará a funcionar com a temperatura normal definida.
- Modo Super Refrigeração – Quando o modo super refrigeração é selecionado, o compartimento do frigorífico atinge a temperatura definida em menos tempo, de modo a manter a comida o mais fresca possível. Sob este modo, a temperatura definida do compartimento de frigorífica é bloqueada a 0°C. O programa funciona no máximo durante 150 minutos e então desliga-se automaticamente, o ícone de super congelação desliga-se, o que representa a desativação de tal função, e a temperatura definida regressa à anterior antes do acionamento do modo super refrigeração.

DEFINIÇÕES DO COMPARTIMENTO DE CONGELAÇÃO

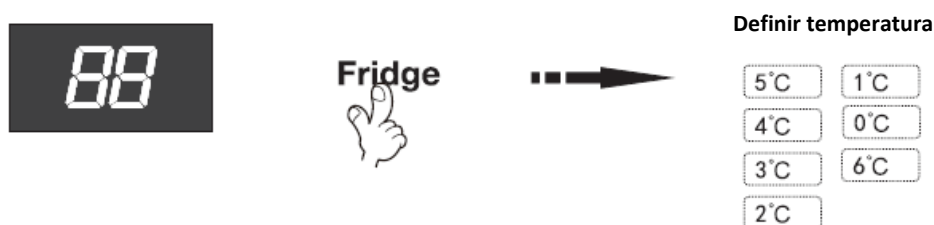
A temperatura predefinida do congelador é -18°C. Para alterar a temperatura, prima a tecla “Congelador” (Freezer) para passar pelas temperaturas definidas.



CUIDADO: Não coloque alimentos frescos diretamente em cima de alimentos congelados.

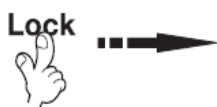
DEFINIÇÕES DO COMPARTIMENTO DE REFRIGERAÇÃO

A temperatura predefinida do frigorífico é 5°C. Para alterar a temperatura, prima a tecla “Frigorífico” (Fridge) para passar pelas temperaturas definidas.



BOTÃO DE BLOQUEAR / DESBLOQUEAR

Este produto dispõe de uma função de tecla de bloqueio.



- Premir a tecla “Bloqueio” (Lock) ativará o modo de bloqueio e o ícone de bloqueio estará visível.
- Enquanto o frigorífico estiver neste modo, as outras teclas no painel de controlo não funcionarão, quando premir as teclas soará um apito e o ícone de bloqueio piscará.
- Para sair do modo de bloqueio, prima e mantenha premido a tecla de bloqueio durante três segundos até a tecla deixar de aparecer.

ALARME DE PORTA ABERTA

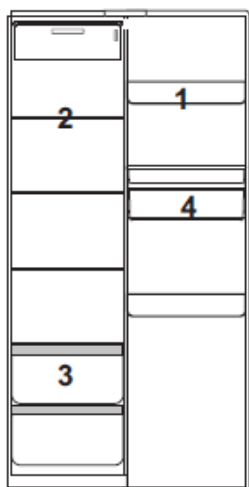
- Quando a porta do Side by Side se mantiver aberta durante mais do que um minuto, o alarme soará para lembrar os utilizadores de fechar a porta. Após fechar a porta, o som de alarme parará automaticamente.

LIGAR / DESLIGAR O COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

- Prima e mantenha premido a tecla “Frigorífico” (Fridge) durante 5 ou 10 segundos para ligar/desligar o compartimento do frigorífico. Quando o compartimento do frigorífico estiver desligado, o ecrã digital de indicação de temperatura do frigorífico desligar-se-á. Enquanto o compartimento do frigorífico estiver no estado desligado, prima e mantenha premida a tecla “Frigorífico” (Fridge) durante 5 ou 10 segundos para reiniciar a função do frigorífico.

COMPARTIMENTO DE REFRIGERAÇÃO

O compartimento do frigorífico deverá ser maioritariamente utilizado para armazenar alimentos que serão consumidos num curto período de tempo.

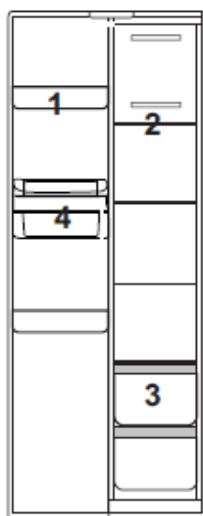


1. Prateleira da porta do frigorífico
2. Prateleiras de vidro do frigorífico
3. Gaveta
4. Reservatório da água do dispensador do frigorífico

(*) O aspeto e as especificações do produto real podem diferir, dependendo do modelo.

COMPARTIMENTO DE CONGELAÇÃO

O compartimento do congelador é utilizado para armazenar alimentos, armazenar alimentos ultracongelados e fazer cubos de gelo. Pode preservar alimentos durante mais tempo.



1. Prateleira da porta do congelador
2. Prateleiras de vidro do congelador
3. Gaveta do congelador
4. Caixa de gelo de porta do congelador (*)

(*) O aspeto e as especificações do produto real podem diferir, dependendo do modelo.



CUIDADO

Evite que os alimentos, especialmente alimentos oleosos, armazenados no Side by Side contactem diretamente com o revestimento. Quando existem manchas de óleo, de alimentos oleosos ou de sopa no interior, estas devem ser imediatamente limpas, de modo a evitar o contacto prolongado com o revestimento, o que poderá causar a sua corrosão e quebra.

- Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas (**) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo. Os compartimentos com uma (*), duas (**) ou três (***) estrelas não são adequados para a congelação de alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seco-o e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no aparelho.
- O anterior poderá variar dependendo da situação real do produto.

INSTRUÇÕES PARA ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS



CUIDADO

- Quando armazenar alimentos congelados, coloque-os dentro da câmara de congelação, num local que não a prateleira de garrafas.
- Não coloque alimentos engarrafados ou enlatados na câmara de congelação, de modo a evitar que partam com o frio.
- Antes de colocar alimentos quentes no frigorífico, arrefeça-os à temperatura ambiente; caso contrário, estes aumentarão o consumo energético.
- Aponte a data de congelação na embalagem de acordo com os diferentes períodos de congelação de alimentos, de modo a evitar que os alimentos passem desse limite.
- Divida os alimentos em pedaços adequados e embale-os em separado, o que facilitará a congelação completa e não os aglomerará.

- Os materiais de embalagem devem ser inodoros, herméticos, impermeáveis e não poluentes, de modo a que os alimentos não sejam facilmente afetados por outro odor, sem reduzir a sua qualidade.
- Não coloque demasiados alimentos frescos no compartimento de congelação de uma vez, preferencialmente não excedendo a capacidade de congelação do congelador.
- Os alimentos descongelados não devem ser novamente congelados, salvo se cozinhados antes; caso contrário, a sua qualidade será afetada.
- Garrafas ou recipientes de vidro não devem ser colocados no compartimento de congelação ou na saída de ar do compartimento da câmara de refrigeração; caso contrário, poderão explodir.
- Os alimentos não devem bloquear a saída de ar; caso contrário, causarão circulação de ar anormal.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

O seu aparelho dispõe dos acessórios conforme demonstrado em geral em “Ilustração da Estrutura”. Com estas instruções das peças, obterá o modo correto de armazenar os seus alimentos. As prateleiras de vidro e gavetas podem ser removidas para armazenar alimentos, se necessário.

Nota: Os alimentos não devem tocar diretamente em todas as superfícies no interior do aparelho. Devem ser embalados em separado em folha de alumínio, celofane ou caixas de plástico herméticas.

Precauções para limpeza interna e externa do Side by Side:

- Antes de limpar, desligue sempre o interruptor e desligue a ficha.
- Durante a limpeza, certifique-se de que não entra água no interruptor, painel de controlo, lâmpada da porta e caixa de controlo superior.
- Remova sujidade do exterior do Side by Side com um detergente suave, limpe com um pano suave limpo e deixe o Side by Side secar naturalmente.
- Quando limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa, limpe com um pano seco e deixe-a secar naturalmente. Molhe um pano suave com água quente ou detergente neutro para limpar o corpo do Side by Side, exceto a vedação da porta.
- É proibido descarregar o Side by Side diretamente com água, o que afetará as propriedades de isolamento elétrico, etc.
- É proibido limpar o Side by Side com varetas de metal, escovas, detergentes abrasivos, detergentes alcalinos fortes ou fluidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.

LATICÍNIOS E OVOS

- A maioria dos laticínios pré-embalados têm uma indicação de “consumir até / consumir de preferência até” recomendada. Armazene-os no compartimento do frigorífico e consuma-os dentro do prazo recomendado.
- A manteiga pode ser afetada por alimentos com cheiro forte, portanto deverá ser armazenada num recipiente fechado. Os ovos devem ser armazenados no compartimento do frigorífico.

CARNE VERMELHA

- Coloque a carne vermelha fresca num prato e cubra-o com papel-manteiga, película de plástico ou alumínio. Armazene carne cozinhada e crua em pratos separados. Tal evitará que quaisquer fluidos da carne crua contamine o produto cozinhado.

AVES

- Aves inteiras frescas devem ser lavadas por dentro e por fora com água fria corrente, secas e colocadas num prato. Cubra-o com película de plástico ou alumínio.
- Os pedaços de aves também devem ser armazenados deste modo. As aves inteiras nunca devem ser recheadas muito tempo antes da sua cozedura. Caso contrário, poderá ocorrer uma intoxicação alimentar.

PEIXE E MARISCO

- Peixes inteiros e filetes devem ser utilizados no dia da sua compra. Até necessário, refrigere-os num prato coberto de película de plástico, papel-manteiga ou alumínio. Se os armazenar durante a noite ou por períodos mais longos, tenha especial cuidado ao selecionar peixe muito fresco.
- Os peixes inteiros devem ser lavados em água fria para remover escamas soltas e sujidade e então secos com papel de cozinha. Coloque peixes completos ou filetes num saco de plástico selado.
- Mantenha o marisco sempre refrigerado. Utilize no prazo de 1-2 dias.

ALIMENTOS PRÉ-COZINHADOS E SOBRAS

- Estes devem ser armazenados em recipientes com tampa adequados, de modo a que os alimentos não sequem. Mantenha durante apenas 1-2 dias.
- Reaqueça as sobras apenas uma vez e até libertarem vapor.

RECIPIENTE DE VEGETAIS

- O recipiente de vegetais é o local de armazenamento otimizado de frutas e legumes frescos.
- Tenha cuidado para não armazenar os seguintes a temperaturas inferiores a 6°C por períodos longos: citrinos, melões, fruta indígena, ananás, papaia, curgete, maracujá, pepino, pimentos, tomates.
- Alterações indesejáveis ocorrerão a temperaturas baixas, tais como amolecimento, aparecimento de manchas escuras e/ou apodrecimento acelerado dos alimentos.
- Não refrigere abacates (até estarem maduros), bananas e mangas.

ALIMENTOS	LOCALIZAÇÃO (COMPARTIMENTO DEE REFRIGERAÇÃO)
Manteiga, queijo	Prateleira da porta superior
Ovos	Prateleira da porta
Frutas, vegetais, salada	Gaveta
Carne, salsichas, queijo, leite	Área inferior (prateleira inferior, tampa da gaveta)
Laticínios, alimentos enlatados, latas	Área superior ou prateleira da porta
Bebidas, garrafas, tubos	Prateleira da porta
ALIMENTOS	LOCALIZAÇÃO (COMPARTIMENTO DEE CONGELAÇÃO)
Pequenos alimentos congelados	Prateleira da porta
Alimentos congelados embalados	Gaveta do congelador
Peixe, carne, gelado	Área inferior (prateleira ou gaveta inferior)

Nota: Os alimentos não devem tocar diretamente em todas as superfícies dentro do aparelho. Devem ser embalados em separado em folha de alumínio, celofane ou caixas de plástico herméticas.

CONGELAR E ARMAZENAR ALIMENTOS NO COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

- Para armazenar alimentos ultracongelados.
- Para fazer cubos de gelo.
- Para congelar alimentos.

Nota: Assegure-se de que a porta do compartimento de congelação está devidamente fechada.

COMPRA DE ALIMENTOS CONGELADOS

- A embalagem não deve estar danificada.
- Consuma até à data de “consumir até / consumir de preferência até”.
- Se possível, transporte alimentos ultracongelados num saco isolado e coloque-os diretamente no compartimento do congelador.

ARMAZENAR ALIMENTOS CONGELADOS

- Armazene a temperaturas iguais ou inferiores a -18°C. Evite abrir desnecessariamente a porta do compartimento do congelador.

CONGELAR ALIMENTOS FRESCOS

- Congele apenas alimentos frescos e não danificados.
- Para manter o melhor valor nutricional, o sabor e a cor, os vegetais devem ser escaldados antes de congelar. Não precisa escaldar beringelas, pimentos, curgetes e espargos.
- Os seguintes alimentos são adequados para congelação:
 - Bolos e pasteis, peixe e marisco, carne, carne de caça, aves, vegetais, frutas, ervas, ovos sem casca, laticínios tais como queijo ou manteiga, refeições prontas e sobras, tais como sopas, estufados, carne e peixe cozinhados, pratos com batatas, suflés e sobremesas.
- Os seguintes alimentos não são adequados para congelação:

Tipos de vegetais que normalmente são consumidos crus, tais como alface ou rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs inteiras, peras e pêssegos, ovos cozidos, iogurte, leite azedo, nata azeda e maionese.

TEMPOS DE ARMAZENAMENTO RECOMENDADO PARA ALIMENTOS CONGELADOS NO COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

Estes tempos variam dependendo do tipo de alimento. O alimento congelado pode ser conservado por um período entre 1 e 12 meses (no mínimo a -18°C).

ALIMENTO	TEMPO DE ARMAZENAMENTO
Bacon, cataplanas, leite	1 mês
Pão, gelado, salsichas, tartes, marisco cozinhado, peixe oleaginoso	2 meses
Peixe não oleaginoso, marisco, pizza, scones e queques	3 meses
Fiambre, bolos, bolachas, carne de vaca e costeletas de cabrito, pedaços de aves	4 meses
Manteiga, vegetais (escaldados), ovos inteiros e gemas, lagostim cozinhado, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Fruta (seca ou em xarope), claras de ovo, carne de vaca (crua), frango inteiro, cabrito (cru), bolos de fruta	12 meses

DESCONGELAR

Este produto dispõe de uma função de descongelação automática, sem operação manual.

LIMPEZA

PRECAUÇÕES PARA A LIMPEZA DO INTERIOR E EXTERIOR DO SIDE BY SIDE:

- Antes de limpar, desligue sempre o interruptor e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Durante a limpeza, certifique-se de que não entra água no interruptor, painel de controlo, lâmpada da porta e caixa de controlo superior.
- Remova sujidade do exterior do Side by Side com um detergente suave, limpe com um pano suave limpo e deixe o secar naturalmente.
- Quando limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa, limpe com um pano seco e deixe-a secar naturalmente. Molhe um pano suave com água quente ou detergente neutro para limpar o corpo do Side by Side, exceto a vedação da porta.
- É proibido deitar diretamente água sobre o Side by Side, pois afetará as propriedades de isolamento elétrico, etc.
- É proibido limpar o Side by Side com varetas de metal, escovas, detergentes abrasivos, detergentes alcalinos fortes ou fluidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.

Após a limpeza, ligue a ficha do frigorífico á corrente elétrica e ligue-o de seguida.

INFORMAÇÕES GERAIS

DURANTE AS FÉRIAS:

- Quando for de férias, recomenda-se que deixe o Side by Side a funcionar continuamente e deixe alimentos que podem ser armazenados durante um longo período de tempo. Se o quiser desligar, remova todos os alimentos, desligue da ficha, limpe completamente o interior do Side by Side e abra as portas para evitar a produção de odores anormais.

EM CASO DE FALHA DE ENERGIA:

- Normalmente, uma falha de energia curta não afetará significativamente a temperatura do Side by Side. No entanto, se a falha de energia tiver uma duração maior, deverá reduzir a frequência de abertura do Side by Side e não deverá colocar alimentos frescos no Side by Side (evita a aceleração do aumento de temperatura do frigorífico).
- Se souber que haverá uma falha de energia, pode ligar a função “Super Congelação” adiantadamente para manter a temperatura do Side by Side o mais baixa possível.

DESATIVAÇÃO:

- Normalmente, não se sugere que desligue o Side by Side ou desligue a sua ficha; caso contrário, poderá afetar a vida útil do Side by Side.

DICAS PARA POUPANÇA ENERGÉTICA

- Certifique-se de que mantém o Side by Side afastado de fontes de calor e luz solar direta.
- Antes de armazenar alimentos quentes, arrefeça-os à temperatura ambiente e então coloque-os no Side by Side.
- Feche a porta rapidamente, reduza a frequência de abertura e reduza o tempo de abertura.
- Ao descongelar alimentos congelados, pode colocá-los no compartimento de refrigeração, o que ajudará na refrigeração do compartimento de refrigeração.
- Certifique-se de que o sensor de temperatura não está coberto ou bloqueado por alimentos e mantenha uma distância adequada entre alimentos.

FENÓMENOS NORMAIS

FALHA DE BOTÕES

- Verifique no painel de controlo se o frigorífico está em modo de bloqueio. Em modo de bloqueio, todos os botões não funcionarão (só alguns modelos).

BAIXA TENSÃO, O COMPRESSOR NÃO ARRANCA

- Deverá adquirir um pressurizador superior a 1000W quando na área de instalação do aparelho for melhor proteger o seu Side by Side.

DEMORA PARA ARRANCAR

- Quando a temperatura ambiente é demasiado elevada, o aparelho demorará a arrancar.

BARRAS MÉDIAS FICAM QUENTES

- As vigas do meio ficam quentes após um período de funcionamento do aparelho. Tal é um fenómeno normal.

GOTAS DE CONDENSAÇÃO

- Quando o ar externo entra na superfície interna fria do Side by Side, podem formar-se gotas de condensação. Se a humidade do local de instalação for elevada ou durante épocas de chuva, podem formar-se gotas de condensação no lado exterior do Side by Side. Este é um fenómeno natural que ocorre durante o tempo húmido. Limpe as gotas de água com um pano seco.

RUÍDO

- Quando utiliza o Side by Side pela primeira vez, o mesmo funcionará a alta velocidade para arrefecer depressa e o ruído poderá ser maior. Quando a temperatura interna baixa a um certo nível, o ruído parará.
- Aquando do arranque ou conclusão do funcionamento do compressor: expansão / contração de várias peças, funcionamento de vários dispositivos de controlo ou alteração de temperatura no Side by Side, ouvirá ruído. Tais ruídos são normais.

COMPRESSOR ESTÁ QUENTE

- Quando está em funcionamento, a temperatura externa do compressor é superior a 80°C. Não toque no compressor, tal poderá causar lesões graves.

COMPRESSOR FUNCIONA DURANTE MUITO TEMPO

- Quando a temperatura ambiente é demasiado elevada ou quando coloca demasiados alimentos frescos no Side by Side, demorará bastante tempo a arrefecer até o aparelho estar a funcionar à temperatura definida.

CLASSE CLIMÁTICA

- Temperado alargado (SN): “Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente entre 10°C e 32°C”;
- Temperado (N): “Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente entre 16°C e 32°C”;
- Subtropical (ST): “Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente entre 16°C e 38°C”;
- Tropical (T): “Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado em temperaturas ambiente entre 16°C e 43°C”;
- Nota: Para mais informações, leia o código QR no rótulo energético.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de solicitar uma reparação, reveja esta lista. Poderá poupar-lhe tempo e despesas. Esta lista inclui ocorrências comuns que não resultam de defeitos de fabrico ou de materiais no aparelho.

FALHA	POSSÍVEL CAUSA	AÇÃO DE RESOLUÇÃO
O ecrã no painel de visualização não acende	A ficha de alimentação do aparelho não está devidamente conectada à tomada.	Verifique se está ligado à corrente.
O alarme soa	A porta está ligeiramente aberta ou está aberta há mais de um minuto.	Feche completamente a porta.
O compressor não funciona	Está no modo de descongelação.	É normal para descongelação.
	Não está bem ligado à corrente.	Verifique se está bem ligado à corrente.
O compressor funciona durante demasiado tempo	O aparelho foi recentemente desligado durante um longo período de tempo.	Demorará algumas horas para o aparelho arrefecer completamente.
	Colocou demasiados alimentos frescos ou quentes.	Os alimentos quentes causarão o funcionamento prolongado do aparelho até atingir a temperatura desejada.
	As portas foram abertas com demasiada frequência ou durante demasiado tempo.	O ar quente que entra no aparelho causa o seu funcionamento prolongado. Abra a porta com menos frequência.
Ruído de vibração	O chão está desnivelado ou fraco.	Certifique-se de que o chão está nivelado e sólido e que consegue suportar bem o aparelho.
	Os itens colocados em cima do aparelho estão a vibrar.	Remova os itens.
	O aparelho toca em paredes ou armários.	Mova o aparelho para que não toque em paredes ou armários.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado
2. Excedido o prazo legal em vigor para a Linha Doméstica e para Linha Hotelaria, a Garantia caduca e as Assistências serão efetuadas, debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910 351

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>

**SEDE:**

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho	SIDE BY SIDE
Marca	JOCEL
Modelo	JSBS014627

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação:

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A1 +A2+A15 EN 60335-2-24:2010+A1+A2+A11 EN 62233:2008
Compatibilidade Eletromagnética	2014/30/EU	EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-3: 2013+A1 EN 61000-3-2:2019+A1

País de Proveniência: **R.P.C.**

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de conectar su Side by Side y consérvelo para referencia futura.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS	26
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA	28
INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO	30
INSTALACIÓN	32
OPERACIÓN	34
LIMPEZA	41
INFORMACIÓN GENERAL	42
FENÓMENOS NORMALES.....	43
CLASE CLIMÁTICA.....	44
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	45
CONDICIONES DE GARANTIA	46
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	47

ADVERTENCIAS

PRECAUCIÓN

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños de entre tres y ocho años pueden llenar y vaciar las neveras/congeladores.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- El circuito de refrigeración del aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, pero que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración resulte dañado.
- El refrigerante (R600a) es inflamable.



Símbolo ISO 7010 W021: Advertencia:
¡Riesgo de incendio / materiales inflamables!

- **ADVERTENCIA:** El aparato debe colocarse en un lugar donde se pueda acceder a una toma de corriente.
- **ADVERTENCIA:** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio u otra persona cualificada para evitar un peligro.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, en el recinto del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos del Side by Side a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Esta unidad utiliza R600a como refrigerante y ciclopentano como agente espumante. Ambos materiales son fácilmente inflamables, por lo que, al desechar la unidad, deben mantenerse alejados de fuentes de calor extremo.
- **ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. El cable de tierra amarillo-verde de este aparato debe conectarse a la toma de tierra antes de su operación.
- **ADVERTENCIA:** Cuando se deseche la nevera después de su uso, siga todas las leyes y reglamentos locales.
- **ADVERTENCIA:** El refrigerante y el gas aislante son inflamables. La eliminación del refrigerante sólo puede realizarse en centros de eliminación de residuos autorizados. No exponga el refrigerante o el aislante al calor extremo o a llamas.

- **ADVERTENCIA:** No almacene sustancias explosivas, como botes de aerosol con combustible inflamable, en este aparato.
- **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe.
- **ADVERTENCIA:** No coloque varios enchufes o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones:
 - Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Limpie el depósito de agua que no se haya utilizado durante 48 horas.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el Side by Side para que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
 - Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
 - Si el Side by Side se deja vacío durante mucho tiempo, desenchúfela, descongéla, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el aparato.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de atrapamiento de niños.
- Antes de deshacerse de su antigua el Side by Side o congelador:
 - Retire las puertas.
 - Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan alcanzar fácilmente el aparato.
- **ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier instalación o limpieza, desconecte el Side by Side de la red eléctrica y ajuste los controles de temperatura a los valores deseados.
- Cuando termine, vuelva a conectar el Side by Side a la red eléctrica y ajuste los controles de temperatura a los valores deseados.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares como:
 - zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo y para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos tipo *bed and breakfast* (dormida y desayuno);
 - aplicaciones de restauración y no comerciales similares.



Este marcado indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de los residuos incontrolados, recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista donde adquirió el producto. Pueden llevarse su producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA

SIMBOLOS BÁSICOS DE SEGURIDAD

Esta guía contiene muchos mensajes de seguridad importantes.
Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



PELIGRO

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Le avisa de las advertencias que le informarán de cualquier peligro potencial que pueda herirle o matarle. Estos mensajes también ayudarán a proteger su unidad de daños. Todos los mensajes de seguridad irán precedidos del símbolo de alerta de seguridad y de la palabra de señalización de peligro: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Estas palabras significan:



PELIGRO

El incumplimiento de las instrucciones puede ser mortal o provocar lesiones graves.



ADVERTENCIA

Existe cierta probabilidad de que el incumplimiento de las instrucciones sea mortal o provoque lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas o daños en el producto.

CONEXIÓN DEL APARATO



PRECAUCIÓN

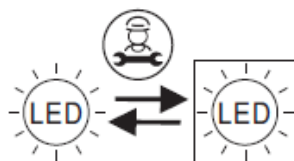
Este producto se aplica sólo para 220-240V/50Hz y el rango de fluctuación de tensión permitido es de 187V~242V. No se puede utilizar si la frecuencia de la tensión no es de 50 Hz.

Para garantizar la seguridad, la toma de corriente y su cable deben ser capaces de soportar una corriente superior a 10 A.

LUZ LED

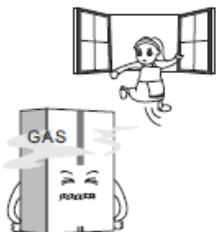
Fuente de luz (sólo LED) reemplazable por un profesional.

Este producto contiene dos fuentes de luz de clase F de eficiencia energética.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas al utilizar su producto, debe seguir las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes.
- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.



• Si cree que hay una fuga de refrigerante, no toque la unidad ni la toma de corriente, ventile la habitación y, si es posible, apague su unidad a través del disyuntor. Póngase en contacto con el fabricante inmediatamente.



• El refrigerante puede causar lesiones graves si entra en contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, busque atención médica inmediatamente.

• Asegúrese de utilizar una toma de tierra. Si no comprende completamente las instrucciones de toma de tierra o si tiene dudas sobre si el aparato está correctamente conectado a tierra, póngase en contacto con un electricista cualificado o con personal de reparación cualificado.

• Espere cinco o más minutos antes de volver a conectar el cable de alimentación. Si no lo hace, el congelador puede funcionar mal.

• Una toma de tierra incorrecta puede provocar un mal funcionamiento y/o una descarga eléctrica.

• Debe utilizar una toma de corriente específica. El uso de varios aparatos en una misma toma de corriente puede provocar un incendio.

• No permita que el enchufe esté orientado hacia arriba ni que quede aplastado en la parte trasera del Side by Side. El agua puede fluir y dañar el enchufe, lo que puede causar un incendio o lesiones.

• No permita que el cable de alimentación se doble o sea presionado contra un objeto pesado.

• Desenchufe el cable de alimentación cuando limpie y manipule la lámpara interior del Side by Side. Si no lo hace, puede provocar una descarga eléctrica u otras lesiones.

• Elimine el agua o el polvo del enchufe con un paño limpio y seco. No toque el enchufe con las manos mojadas e introdúzcalo correctamente.

• No utilice el Side by Side para fines no domésticos (almacenamiento de medicamentos o materiales de prueba, sangre, uso en un barco, etc.). Puede provocar un peligro inesperado, como un incendio, una descarga eléctrica, el deterioro del material almacenado o una reacción química.

• No utilice ni almacene materiales inflamables, como benceno, alcohol, medicamentos, gas propano líquido, aerosoles o cosméticos cerca o dentro del Side by Side. Puede provocar una explosión o un incendio.

• No ponga cristalería que no está diseñada para su uso del Side by Side o el congelador. El cristal puede agrietarse o romperse, lo que puede causar lesiones.

• No coloque en la nevera objetos pesados o peligrosos, como tazas, floreros, cosméticos, medicamentos o cualquier recipiente con agua. Pueden caerse y causar lesiones, incendios o descargas eléctricas al abrir o cerrar la puerta.

• No toque los alimentos ni los recipientes del congelador con las manos mojadas. Puede causar quemaduras por frío.

• No rocíe agua en el exterior ni en el interior del Side by Side y no la limpie con bencina o disolvente.

• No limpie la unidad con detergentes ácidos, cepillos abrasivos, herramientas afiladas y/o cualquier detergente que contenga benceno.

- No utilice un secador para secar el interior de la unidad ni encienda una vela para eliminar los olores. Esto podría causar una explosión o un incendio.
- No se apoye en las puertas ni en los estantes de las puertas. Si lo hace, el Side by Side podría caerse y provocar lesiones graves o incluso la muerte. En particular, no permita que los niños lo hagan.
- No ponga hielo en vasos de cristal fino o en recipientes de cerámica. Puede romper el vaso o el recipiente de cerámica y causar lesiones.
- No permita que nadie que no sea personal de reparación cualificado desmonte, repare o modifique el Side by Side, a menos que lo indique el fabricante. Hacerlo puede causar lesiones, descargas eléctricas o incendios.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares como:
 - zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo y para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos tipo bed and breakfast (dormida y desayuno);
 - aplicaciones de restauración y no comerciales similares.
- No instale el Side by Side en un entorno húmedo o con mucha humedad. Si no lo hace, provocará un deterioro prematuro, causará averías más frecuentes y puede provocar una descarga eléctrica.
- Instale el aparato en un lugar seco y bien ventilado.
- El aparato debe colocarse cerca de una toma de corriente y ser fácil de desconectar de la red eléctrica en caso de accidente.
- No exponga la unidad al calor extremo o a cualquier llama.
- Mantenga su unidad en un lugar bien ventilado. Si se trata de una unidad empotrada, asegúrese de que hay una corriente de aire adecuada alrededor de la unidad.
- No cubra ni obstruya el área de escape en la parte trasera de la unidad. Si no lo hace, puede provocar una descarga eléctrica o lesiones.

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La unidad contiene opciones preestablecidas para la super congelación, el ahorro de energía, la reducción del ruido y la refrigeración optimizada.

- **Control preciso de la temperatura**

Los sistemas de control por microordenador permiten controlar el Side by Side y el congelador por separado con mayor precisión.

- **Descongelación automática**

Este aparato está equipado con un programa que controla la frecuencia y la duración de la descongelación de su congelador. De este modo, no tendrá que descongelar el congelador manualmente.

- **Pantalla LED y controles de temperatura**

El panel de control muestra la temperatura de la nevera y del congelador respectivamente. Para cambiar el ajuste en cualquier sección, basta con pulsar el botón arriba o abajo, según el cambio que desee realizar.

- **Vidrio templado, seguro y fiable**

El vidrio templado es seguro y fiable, fácil de limpiar y duradero.

- **Junta de la puerta desmontable y fácil de limpiar**

La junta de la puerta es fácil de quitar y limpiar, lo que permite que el producto funcione eficazmente durante más tiempo.

- **Sistema de alarma de puerta abierta**

Si deja las puertas abiertas durante más de un minuto, el sistema de alarma le recordará que debe cerrar la puerta.

COMPONENTES DEL PRODUCTO

La configuración de los elementos que se indican a continuación está sujeta a cambios sin previo aviso y puede no ser o no estar montada como se muestra en la figura siguiente.

El aspecto y las especificaciones del producto real pueden variar según el modelo.



A – Compartimiento del congelador

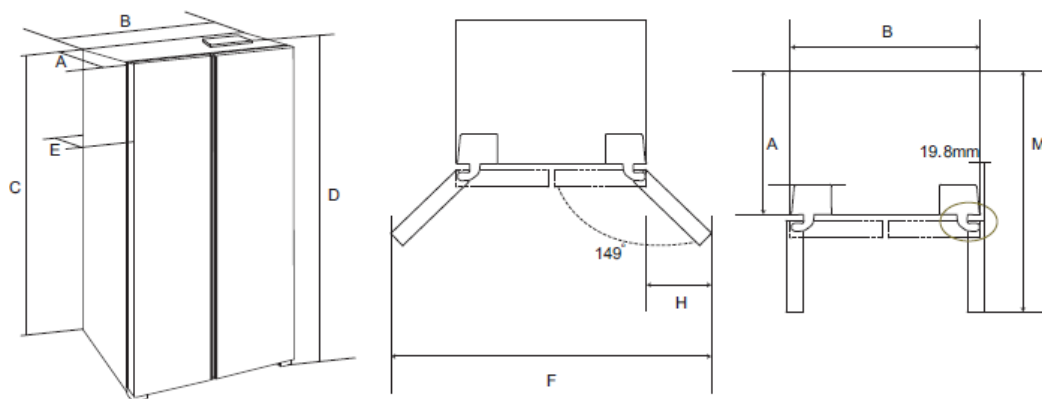
1. Estante para puerta del congelador
2. Caja de hielo de la puerta de congelador
3. Estantes de cristal del congelador
4. Cajón del congelador

B – Compartimiento de la nevera

5. Estantes de cristal de la nevera
6. Cajón de verduras
7. Estante para puerta de la nevera
8. Depósito del dispensador de agua de la nevera

DIMENSIONES DE INSTALACIÓN

Seleccione un lugar adecuado para colocar su unidad, que esté nivelado y sea fácil de usar. Evite colocar la unidad cerca de fuentes de calor, luz solar directa o humedad.



A	B	C	D	E	F	H	M
551	911	1726	1780	636	1665	557	1081

- Las cifras anteriores son meramente orientativas a efectos de instalación. Las dimensiones reales de la unidad pueden variar ligeramente.
- Para que su unidad funcione con la máxima eficiencia, mantenga un espacio suficiente alrededor de su unidad, como se muestra en la página siguiente.

INSTALACIÓN

TRANSPORTE

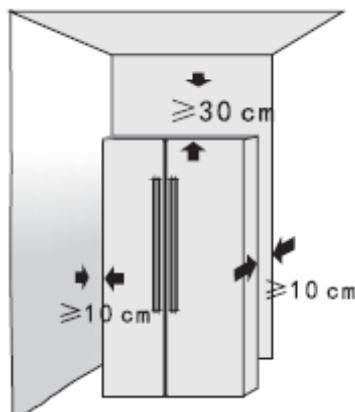
- No transporte el Side by Side en posición horizontal o tumbada.
- No transporte el Side by Side sujetándola por la puerta o el asa; el Side by Side debe transportarse levantando la parte inferior.
- Nunca debe mover la unidad usted mismo. Se necesitan dos personas para levantar o mover su unidad de forma segura.



DÓNDE INSTALAR SU UNIDAD

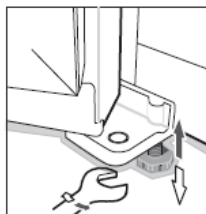
- El Side by Side debe colocarse sobre un suelo duro y nivelado; si se requieren cojines, utilice bloques de cojines estables, duros y no inflamables.
- **¡No utilice la espuma de embalaje como bloques de cojines!**

- La unidad debe mantenerse alejada de lugares húmedos donde haya agua. El agua o la suciedad deben eliminarse de cualquier superficie de la unidad lo antes posible con un paño suave. Esto ayudará a evitar la oxidación y a que su unidad funcione con la máxima eficiencia.
- Coloque el Side by Side en un lugar bien ventilado, reserve algo de espacio alrededor y detrás del Side by Side y no cubra ni bloquee la rejilla de aire de la placa de la cubierta trasera del compresor en la parte posterior del Side by Side. Mantenga la nevera alejada de fuentes de calor y de la luz solar directa.



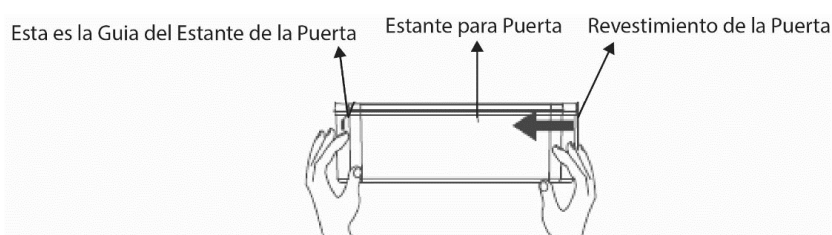
PIES DE PLÁSTICO AJUSTABLES

- Cuando el Side by Side permanece en la caja de embalaje, los pies de plástico están apretados. Después de sacarla del embalaje para su colocación, asegúrese de ajustar los dos pies de plástico delanteros hasta que la altura sea la deseada; ajuste los dos pies de plástico con una llave o manualmente.
- Los pies de plástico y los cojinetes traseros deben tocar el suelo para evitar que el Side by Side se mueva, vibre o haga ruido. Al mover el Side by Side, ajuste los pies de plástico en sentido contrario a las agujas del reloj para alejarlos del suelo y, a continuación, empuje suavemente el Side by Side para moverla.



ESTANTE PARA PUERTA

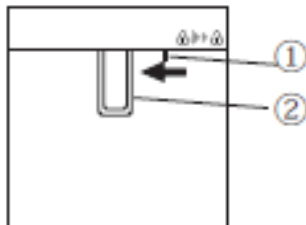
- Desmontaje: Sujete ambos lados del estante para puerta con ambas manos. Empuje el lado sin la guía hacia dentro, como se muestra en el diagrama. Empuje hasta que el borde del estante para puerta se separe de la ranura del revestimiento.
- Instalación: Sujete ambos lados del estante para puerta con ambas manos. Instale primero la hebilla en el lado con la guía. A continuación, empuje el otro lado ligeramente hacia dentro, la guía encajará y el estante para puerta quedará instalado. Asegúrese de que está bien instalado antes de utilizarlo.



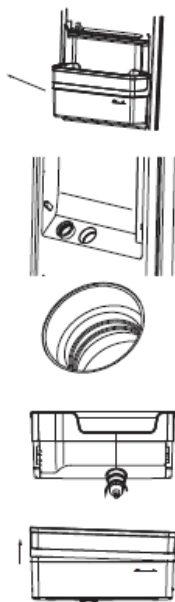
OPERACIÓN

INSTRUCCIONES DE LA PALANCA DE BLOQUEO PARA NIÑOS

- Presione la palanca de bloqueo para niños con el pulgar como se indica a continuación (1) y la palanca de agua (2) se bloqueará y reducirá eficazmente el agua que extraen los niños.
- Presione en la dirección opuesta para desbloquear y extraer agua.



INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL DEPÓSITO DE AGUA



1. Sujete ambos lados del depósito con las manos y tire ligeramente del conjunto del depósito en la dirección indicada a continuación. Notas: Las partes transparentes de silicona de la válvula de cierre del agua se pueden quitar cuando se retira el depósito de agua. Si esto ocurre, quítelas y vuelva a instalarlas siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1.1 Alinee la pieza de la junta con el orificio de la puerta y colóquela.

1.2 El montaje se completa cuando la pieza de la junta se introduce en el orificio.

2. Gire en el sentido de las agujas del reloj para retirar el conjunto de la válvula de agua del depósito de agua para su limpieza.

3. Apriete la lengüeta de la tapa del depósito de agua ligeramente hacia arriba y la tapa del depósito de agua podrá separarse del depósito. Retire el otro lado utilizando el mismo método. El depósito y su tapa pueden limpiarse después del desmontaje.

4. Instale la válvula de agua girándola en el sentido de las agujas del reloj después de limpiarla. Al instalar la tapa del depósito, instale primero un lado (no lo presione hasta el fondo) y luego instale el otro lado. Presione firmemente los bordes de la tapa del depósito para que se ajuste al mismo. Vuelva a instalar todo el conjunto del depósito de agua en un ángulo de 45° con respecto a la puerta. Presione ligeramente el borde exterior del depósito de agua para encajarlo en la puerta.

LLENAR EL DEPÓSITO CON AGUA PORTABLE PURA (*)

- Abra la tapa de entrada del depósito de agua (1). Llene lentamente el depósito con agua potable pura hasta la línea máxima marcada con "2L". Cierre la tapa de entrada (1). Para evitar cualquier derrame, utilice un recipiente estrecho para depositar el agua.
- *Sólo se puede almacenar agua potable directa o agua mineral en el depósito de agua.

ANTES DE UTILIZAR

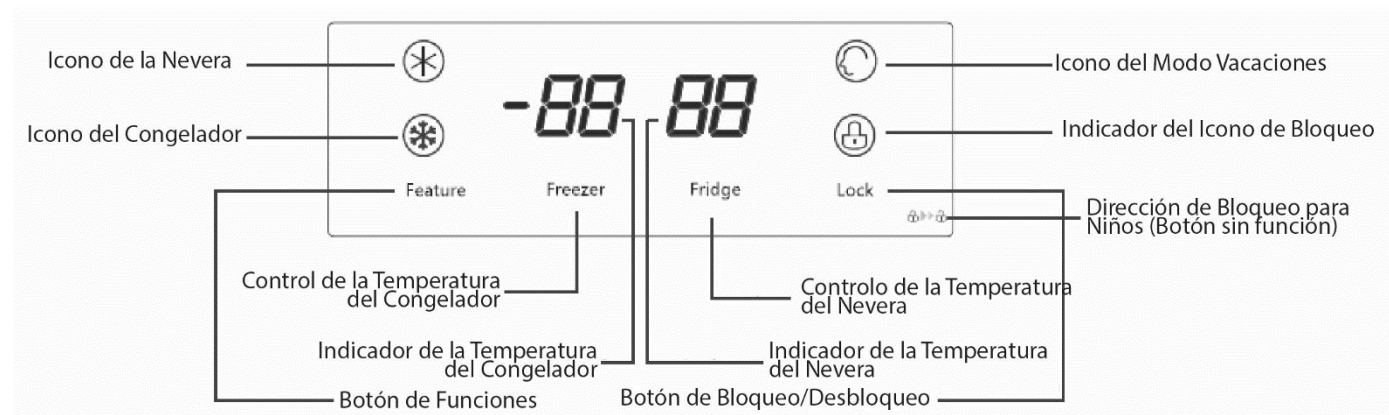
El Side by Side no está destinada a ser utilizada como aparato empotrado.

- Retire todo el embalaje, incluida la espuma de la parte inferior de la unidad y la cinta adhesiva que asegura los estantes y los cubos de la puerta en el interior.
- Coloque el Side by Side en una posición adecuada y ajuste los pies para nivelarlo. Se recomienda limpiar la unidad con un paño caliente y jabón y dejarla secar completamente antes de usarla.
- Ponga el Side by Side y ajuste el nivel, límpiela, deje el Side by Side apagada durante 4-6 horas y luego encienda el aparato. Esto ayudará a asegurar que el aceite del compresor ha fluido correctamente y ayudará a que su unidad funcione normalmente.

ARRANQUE

- Conecte el cable de alimentación y encienda el interruptor.
- Tras el primer arranque, la pantalla mostrará las temperaturas ajustadas respectivamente (la temperatura de la nevera está ajustada a 5°C y la del congelador a -18°C).
- El modo por defecto en el arranque es el de ahorro de energía: la pantalla permanece encendida durante 20 segundos y luego se apaga. Este modo ahorra energía y prolonga la vida de las luces LED.

PANEL DE CONTROL

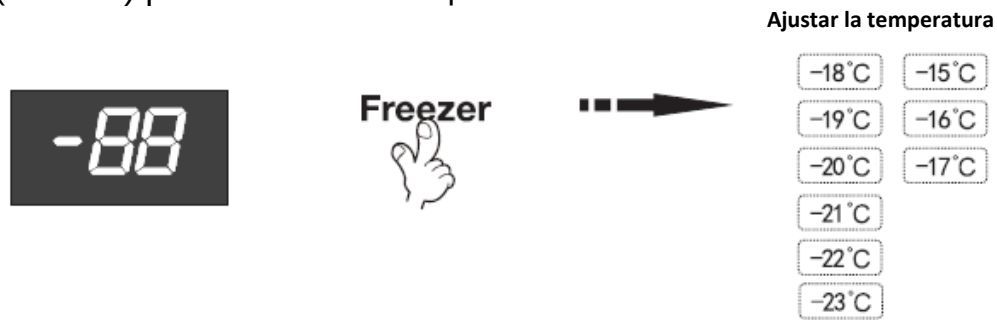


SELECCIÓN DE FUNCIONES

- Cada vez que pulsa el botón "Función" (Feature), se desplazará por los modos de operación.
- Modo Vacaciones: el Side by Side funcionará a 6°C, mientras que el congelador lo hará a -15°C.
- Modo Super Congelación - Cuando se selecciona el modo super congelación, el compresor funcionará continuamente para congelar los alimentos más rápidamente y mantenerlos frescos. El modo super congelación se desconecta automáticamente tras 24 horas de funcionamiento o cuando el congelador alcanza los -28°C. El icono del super congelación se apagará y el congelador seguirá funcionando a la temperatura normal ajustada.
- Modo Super Refrigeración - Cuando se selecciona el modo super refrigeración, el compartimento de la nevera alcanza la temperatura establecida en menos tiempo para mantener los alimentos lo más frescos posible. En este modo, la temperatura ajustada del compartimento de la nevera se bloquea en 0°C. El programa se ejecuta durante un máximo de 150 minutos y luego se apaga automáticamente, el icono de super refrigeración se apaga, lo que representa la desactivación de dicha función, y la temperatura ajustada vuelve a la anterior antes de la activación del modo super refrigeración.

AJUSTES DE LO COMPARTIMIENTO DE CONGELACIÓN

La temperatura por defecto del congelador es de -18°C. Para cambiar la temperatura, pulse el botón "Congelador" (Freezer) para recorrer las temperaturas establecidas.



ATENCIÓN: No coloque alimentos frescos directamente sobre los congelados.

AJUSTES DE LO COMPARTIMIENTO DE REFRIGERACIÓN

La temperatura por defecto de la nevera es de 5°C. Para cambiar la temperatura, pulse el botón "Nevera" (Fridge) para recorrer las temperaturas establecidas.



BOTÓN DE BLOQUEO / DESBLOQUEO

Este producto tiene una función de botón de bloqueo (Lock).



- Al pulsar el botón "Bloqueo" se activará el modo de bloqueo y el icono de bloqueo será visible.
- Mientras el Side by Side esté en este modo, los demás botones del panel de control no funcionarán, al pulsar los botones sonará un pitido y el icono de bloqueo parpadeará.
- Para salir del modo de bloqueo, mantenga pulsado el botón de bloqueo durante tres segundos hasta que el botón deje de aparecer.

ALARMA DE PUERTA ABIERTA

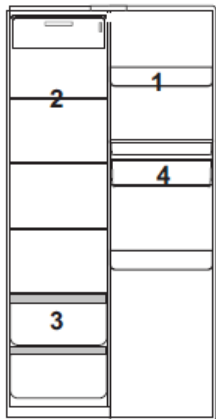
- Cuando la puerta el Side by Side permanece abierta durante más de un minuto, la alarma suena para recordar al usuario que debe cerrar la puerta. Después de cerrar la puerta, el sonido de la alarma se detendrá automáticamente.

ENCENDER / APAGAR EL COMPARTIMENTO DELA NEVERA

- Mantenga pulsado el botón "Nevera" (Fridge) durante 5 o 10 segundos para encender o apagar el compartimento de la nevera. Cuando se apaga el compartimento de la nevera, la pantalla digital de temperatura de la nevera se apaga. Mientras el compartimento de la nevera está apagado, mantenga pulsado el botón "Nevera" durante 5 o 10 segundos para reiniciar la función de la nevera.

COMPARTIMIENTO DE REFRIGERACIÓN

El compartimiento de la nevera debe utilizarse sobre todo para almacenar alimentos que se vayan a consumir en poco tiempo.

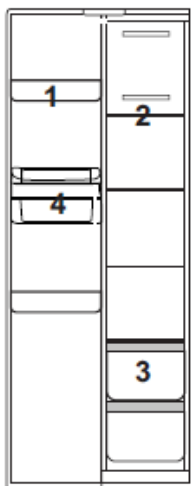


1. Estante para puerta de la nevera
2. Estantes de cristal de la nevera
3. Cajón de verduras
4. Depósito del dispensador de agua de la nevera

(*) El aspecto y las especificaciones del producto real pueden variar según el modelo.

COMPARTIMIENTO DE CONGELACIÓN

El compartimiento del congelador se utiliza para almacenar alimentos, almacenar alimentos ultracongelados y hacer cubitos de hielo. Puede conservar los alimentos durante más tiempo.



1. Estante para puerta del congelador
2. Estantes de cristal del congelador
3. Cajón del congelador
4. Caja de hielo de la puerta (*)

(*) El aspecto y las especificaciones del producto real pueden variar según el modelo.



PRECAUCIÓN

Evite que los alimentos, especialmente los aceitosos, almacenados en la nevera entren en contacto directo con el revestimiento. Cuando hay manchas de aceite, alimentos aceitosos o sopa en el interior, deben limpiarse inmediatamente para evitar un contacto prolongado con el revestimiento, que puede provocar corrosión y rotura.

- Los compartimentos para alimentos congelados con dos estrellas (**) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. Los compartimentos con una (*), dos (**) o tres (***) estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el Side by Side se deja vacía durante mucho tiempo, desenchúfela, descongélela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el aparato.
- Lo anterior puede variar en función de la situación real del producto.

INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS



PRECAUCIÓN

- Cuando almacenar alimentos congelados, colóquelos dentro del compartimento del congelador, en un lugar distinto al botellero.
- No coloque alimentos embotellados o enlatados en el compartimento del congelador para evitar que se rompan con el frío.
- Antes de meter los alimentos calientes en la nevera, enfríelos a temperatura ambiente; de lo contrario, aumentará el consumo de energía.
- Marque la fecha de congelación en el envase en función de los diferentes periodos de congelación de los alimentos, para evitar que éstos sobrepasen este límite.
- Divida los alimentos en trozos adecuados y enváselos por separado, lo que facilitará la congelación completa y no los aglutinará.
- Los materiales de envasado deben ser inodoros, herméticos, impermeables y no contaminantes, para que los alimentos no se vean fácilmente afectados por otros olores, sin reducir su calidad.
- No coloque demasiados alimentos frescos en el compartimento del congelador de una sola vez, preferiblemente sin superar la capacidad de congelación del congelador.
- Los alimentos descongelados no deben volver a congelarse si no se han cocinado antes, ya que de lo contrario su calidad se verá afectada.
- Las botellas o recipientes de cristal no deben colocarse en el compartimento de congelación ni en la salida de aire del conducto de el compartimento de refrigeración; de lo contrario, podrían explotar.
- Los alimentos no deben bloquear la salida de aire; de lo contrario, provocarán una circulación de aire anormal.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Su aparato dispone de los accesorios que se muestran en general en la "Ilustración de la estructura". Con estas instrucciones de las piezas obtendrá la forma correcta de almacenar sus alimentos. Los estantes de cristal y los cajones pueden extraerse para almacenar alimentos si es necesario.

Nota: Los alimentos no deben tocar directamente todas las superficies del interior del aparato. Deben embalarse por separado en papel de aluminio, celofán o cajas de plástico herméticas.

- Precauciones para la limpieza interior y exterior del Side by Side:
- Antes de limpiar, apague siempre el interruptor y tirar del enchufe.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el interruptor, el panel de control, la lámpara de la puerta y la caja de control superior.
- Elimine la suciedad del exterior del Side by Side con un detergente suave, pase un paño limpio y suave y deje que el Side by Side se seque de forma natural.
- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia, pásele un paño seco y déjela secar de forma natural. Humedezca un paño suave con agua tibia o detergente neutro para limpiar el cuerpo del Side by Side, excepto la junta de la puerta.
- Está prohibido descargar lo Side by Side directamente con agua, lo que afectará a las propiedades de aislamiento eléctrico, etc.

- Está prohibido limpiar el Side by Side con varillas metálicas, cepillos, detergentes abrasivos, detergentes alcalinos fuertes o líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.

PRODUCTOS LÁCTEOS Y HUEVOS

- La mayoría de los productos lácteos preenvasados tienen una indicación de "consumir antes de". Guárdelos en la nevera y consúmalos en el plazo recomendado.
- La mantequilla puede verse afectada por alimentos con un olor fuerte, por lo que debe almacenarse en un recipiente cerrado. Los huevos deben guardarse en la nevera.

CARNE ROJA

- Ponga la carne roja fresca en un plato y cúbrala con papel de cera, papel de plástico o papel de aluminio. Guarde la carne cocida y la cruda en platos separados. Esto evitará que los fluidos de la carne cruda contaminen el producto cocinado.

AVES

- Las aves frescas y enteras deben lavarse por dentro y por fuera con agua corriente fría, secarse y colocarse en un plato. Cúbrelo con papel de plástico o papel de aluminio.
- Las piezas de aves también deben almacenarse de esta manera. Las aves enteras nunca deben rellenarse demasiado tiempo antes de la cocción. De lo contrario, puede producirse una intoxicación alimentaria.

PESCADO Y MARISCO

- El pescado entero y los filetes deben utilizarse el mismo día de la compra. Hasta que sea necesario, refrigérelos en un plato cubierto con película de plástico, papel de cera o papel de aluminio. Si los almacena de un día para otro o durante más tiempo, tenga especial cuidado al seleccionar pescado muy fresco.
- El pescado entero debe lavarse en agua fría para eliminar las escamas sueltas y la suciedad, y luego secarse con papel de cocina. Coloque el pescado entero o los filetes en una bolsa de plástico cerrada.
- Mantenga el marisco refrigerado en todo momento. Utilizar en un plazo de 1 a 2 días.

ALIMENTOS PRECOCINADOS Y RESTOS DE COMIDA

- Deben guardarse en recipientes con tapa adecuados para que los alimentos no se sequen. Consérvese sólo durante 1 ó 2 días.
- Recaliente los restos una sola vez y hasta que suelten vapor.

CONTENEDOR DE VERDURAS

- El contenedor de verduras es el lugar de almacenamiento óptimo para las frutas y verduras frescas.
- Tenga cuidado de no almacenar los siguientes productos a temperaturas inferiores a 6°C durante periodos prolongados: cítricos, melones, fruta autóctona, piña, papaya, calabacín, fruta de la pasión, pepino, pimientos, tomates.
- A bajas temperaturas se producirán cambios indeseables, como ablandamiento, aparición de manchas oscuras y/o aceleración de la putrefacción de los alimentos.
- No refrigere los aguacates (hasta que estén maduros), los plátanos y los mangos.

ALIMENTOS	UBICACIÓN (COMPARTIMENTO DE REFRIGERACIÓN)
Mantequilla, queso	Estante para puerta superior
Huevos	Estante para puerta
Frutas, verduras, ensalada	Cajón de verduras
Carne, embutidos, queso, leche	Zona inferior (estante inferior, tapa del cajón)
Productos lácteos, alimentos enlatados, lata	Zona superior o estante para puerta
Bebidas, botellas, tubos	Estante para puerta
ALIMENTOS	UBICACIÓN (COMPARTIMENTO DE CONGELACIÓN)
Alimentos pequeños congelados	Estante para puerta
Alimentos envasados congelados	Cajón del congelador
Pescado, carne, helado	Zona inferior (estante o cajón inferior)

Nota: Los alimentos no deben tocar directamente todas las superficies del interior del aparato. Deben embalsarse por separado en papel de aluminio, celofán o cajas de plástico herméticas.

CONGELACIÓN Y ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL CONGELADOR

- Para almacenar alimentos ultracongelados.
- Para hacer cubitos de hielo.
- Para congelar alimentos.

Nota: Asegúrese de que la puerta del compartimento del congelador está bien cerrada.

COMPRA DE ALIMENTOS CONGELADOS

- El embalaje no debe estar dañado.
- Consumir antes de la fecha de "consumir antes de".
- Si es posible, transporte los alimentos ultracongelados en una bolsa aislante y colóquelos directamente en el compartimento del congelador.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

- Almacene a temperaturas iguales o inferiores a -18°C. Evite abrir la puerta del congelador innecesariamente.

CONGELACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

- Congele sólo alimentos frescos y en buen estado.
- Para mantener el mejor valor nutricional, el sabor y el color, las verduras deben escaldarse antes de congelarlas. No es necesario escaldar berenjenas, pimientos, calabacines y espárragos.
- Los siguientes alimentos son adecuados para la congelación:
 - Pastelería, pescado y marisco, carne, carne de caza, aves, verduras, frutas, hierbas, huevos sin cáscara, productos lácteos como el queso o la mantequilla, platos preparados y restos de comida como sopas, guisos, carne y pescado cocidos, platos de patatas, suflés y postres.
- Los siguientes alimentos no son adecuados para la congelación:
 - Tipos de verduras que normalmente se comen crudas, como lechuga o rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones enteros, huevos cocidos, yogur, leche agria, crema agria y mayonesa.

TIEMPOS DE CONSERVACIÓN RECOMENDADOS PARA LOS ALIMENTOS CONGELADOS EN EL CONGELADOR

Estos tiempos varían en función del tipo de alimento. Los alimentos congelados pueden conservarse entre 1 y 12 meses (como mínimo a -18°C).

ALIMENTOS	TIEMPO DE ALMACENAMIENTO
Tocino, cataplanas, leche	1 mes
Pan, helado, embutidos, pasteles, marisco cocido, pescado graso	2 meses
Pescado no graso, marisco, pizza, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y cordero, piezas de ave	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), claras de huevo, ternera (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de fruta	12 meses

DESCONGELAR

- Este producto tiene una función de descongelación automática, sin operación manual.

LIMPIEZA

Precauciones para la limpieza interior y exterior del Side by side:

- Antes de limpiar, apague siempre el interruptor y desconéctelo del enchufe.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el interruptor, el panel de control, la lámpara de la puerta y la caja de control superior.

- Elimine la suciedad del exterior del Side by Side con un detergente suave, pase un paño limpio y suave y deje que seque de forma natural.
- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia, pásele un paño seco y déjela secar de forma natural. Humedezca un paño suave con agua tibia o detergente neutro para limpiar el cuerpo del Side by Side, excepto la junta de la puerta.
- Está prohibido verter agua directamente en el Side by Side, lo que afectará a las propiedades de aislamiento eléctrico, etc.
- Está prohibido limpiar el Side by Side con varillas metálicas, cepillos, detergentes abrasivos, detergentes alcalinos fuertes o líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.

Después de la limpieza, conecte el enchufe del refrigerador a la red eléctrica y luego enciéndalo..

INFORMACIÓN GENERAL

DURANTE LAS VACACIONES:

- Cuando se vaya de vacaciones, se recomienda dejar el Side by Side funcionando continuamente y dejar los alimentos que se puedan conservar durante un largo periodo de tiempo. Si quieres apagarlo, retire todos los alimentos, desenchúfela, limpie bien el interior, abra las puertas para evitar la producción de olores anormales.

EN CASO DE CORTE DE LUZ:

- Normalmente, un breve corte de luz no afectará a la temperatura del Side by Side de forma significativa. Sin embargo, si el corte de luz es de mayor duración, debes reducir la frecuencia de apertura del Side by Side y no introducir alimentos frescos en la misma (evita acelerar el aumento de temperatura del Side by Side).
- Si sabe que va a haber un corte de luz, puede activar de antemano la función "super congelación" para mantener la temperatura del Side by Side lo más baja posible.

APAGADO:

- Normalmente, no se sugiere apagar el Side by Side o desenchufarla; de lo contrario, puede afectar la vida útil del Side by Side.

EN CASO DE CORTE DE LUZ:

- Asegúrese de mantener el Side by Side alejada de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- Antes de guardar los alimentos calientes, enfríelos a temperatura ambiente y luego póngalos en el Side by Side.
- Cierre la puerta rápidamente, reduzca la frecuencia de apertura y reduzca el tiempo de apertura.
- Al descongelar los alimentos congelados, puede colocarlos en el Side by Side, lo que ayudará a enfriar el Side by Side.
- Asegúrese de que el sensor de temperatura no esté cubierto o bloqueado por los alimentos y mantenga una distancia adecuada entre ellos.

FENÓMENOS NORMALES

FALLO DEL BOTÓN

- Compruebe en el panel de control si la nevera está en modo de bloqueo. En el modo de bloqueo, todos los botones no funcionarán (solo en algunos modelos).

BAJA TENSION, EL COMPRESOR NO ARRANCA

- Es conveniente adquirir un presurizador superior a 1000W cuando en la zona de instalación del aparato es mejor proteger el Side by side.

RETRASO EN EL ARRANQUE

- Si la temperatura ambiente es demasiado alta, el aparato tardará en arrancar.

BARRAS MEDIANAS SE CALIENTAN

- Las barras medianas se calientan después de un período de funcionamiento del aparato. Este es un fenómeno normal.

GOTAS DE CONDENSACIÓN

- Cuando el aire exterior entra en la superficie interna fría del Side by Side, pueden formarse gotas de condensación. Si la humedad del lugar de instalación es elevada o en épocas de lluvia, pueden formarse gotas de condensación en la parte exterior del Side by Side. Se trata de un fenómeno natural que se produce durante el tiempo húmedo. Limpie las gotas de agua con un paño seco.

RUIDO

- Cuando utilice el Side by Side por primera vez, ésta funcionará a gran velocidad para enfriarse rápidamente y el ruido puede ser mayor. Cuando la temperatura interna desciende a un determinado nivel, el ruido se detiene.
- Cuando se pone en marcha o se completa el funcionamiento del compresor: expansión/contracción de varias piezas, funcionamiento de varios dispositivos de control o cambio de temperatura en el Side by Side, se oyen ruidos. Estos ruidos son normales.

EL COMPRESOR ESTÁ CALIENTE

- Cuando está en funcionamiento, la temperatura exterior del compresor es superior a 80°C. No toque el compresor, ya que puede causar lesiones graves.

CLASE CLIMÁTICA

- Templado extendido (SN): "Este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 10°C y 32°C";
- Templado (N): "Este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16°C y 32°C";
- Subtropical (ST): "Este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16°C y 38°C";
- Tropical (T): "Este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 16°C y 43°C";

Nota: Para más información, lea el código QR de la etiqueta energética.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar una reparación, revise esta lista. Puede ahorrarle tiempo y gastos. Esta lista incluye incidencias comunes que no son el resultado de defectos de fabricación o de material en el aparato.

FALLO	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN DE RESOLUCIÓN
La pantalla del panel de visualización no se ilumina	El enchufe del aparato no está bien conectado a la toma de corriente.	Compruebe que está enchufado.
La alarma suena	La puerta está ligeramente abierta o lleva más de un minuto abierta.	Cierre la puerta completamente.
El compresor no funciona	Está en modo de descongelación.	Es normal para la descongelación.
	No está bien enchufado.	Compruebe que está bien enchufado.
El compresor funciona demasiado tiempo	El aparato se ha apagado recientemente durante un largo periodo de tiempo.	El aparato tardará unas horas en enfriarse por completo.
	Ha puesto demasiados alimentos frescos o calientes.	Los alimentos calientes harán que la nevera funcione más tiempo hasta alcanzar la temperatura deseada.
	Las puertas se han abierto con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo.	El aire caliente que entra en el aparato hace que ésta funcione más tiempo. Abra la puerta con menos frecuencia.
Ruido de vibración	El suelo es irregular o débil.	Asegúrese de que el suelo está nivelado y es sólido y puede soportar bien el Side by Side.
	Los elementos colocados en la parte superior de la nevera vibran.	Retira los elementos.
	El aparato toca las paredes o los armarios.	Mueva el aparato para que no toque las paredes o los armarios.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida presentando la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias averías en garantía se realiza para reparando o reemplazando piezas defectuosas. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones de uso o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el dispositivo no ha sido instalado por un técnico calificado.
2. Superado el período legal en vigor para la línea doméstica y hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costes de mano de obra en función de las tarifas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 34 914 879 573

<http://www.jocel.es>



Rua dos 5 Caminhos, nº 516
4780-382 Argemil
Sto Tirso
Portugal
Tef:252910355
Fax:252910369
Email: import@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	SIDE BY SIDE
Marca	JOCEL
Modelo	JSBS014634

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación.

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A1 +A2+A15 EN 60335-2-24:2010+A1+A2+A11 EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-3: 2013+A1 EN 61000-3-2:2019+A1

País de Origen:**R.P.C.**

Please read this instruction manual before connecting your Side by Side and keep it for future reference.

CONTENT

WARNING	49
SAFETY AND WARNING INFORMATION	51
PRODUCT INTRODUCTION	53
INSTALLATION	55
OPERATION	57
CLEANING.....	64
GENERAL INFORMATION	65
NORMAL PHENOMENAS	65
CLIMATE CLASS	66
TROUBLESHOOTING.....	67
GENERAL WARRANTY TERMS	68
DECLARATION OF CONFORMITY	69

WARNING



CAUTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating/freezers appliances.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The refrigerant isobutene(R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, with which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.
- The refrigerant (R600a) is flammable.



Symbol ISO 7010 W021 Warning;
Risk of fire/flammable materials!

- **WARNING:** The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- **WARNING:** If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person to avoid any hazards.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** This unit uses R600a as the refrigerant and cyclopentane as the foaming agent, both of these materials are easily burnt, when discarding the unit it should be kept away from sources of extreme heat.
- **WARNING:** Danger of electrical shock, the unit is used yellow-green grounding wire of this appliance must be grounded before operation.
- **WARNING:** When the refrigerator is discarded after use please follow all local laws and regulations.

- **WARNING:** The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. Disposing of the refrigerant can only be done at authorized waste disposal centers. Do not expose the refrigerant or insulation to extreme heat or an open flame.
- **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- **WARNING:** To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean de water tank If not used for 48 hours.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
 - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
 - If the Side by Side appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- **WARNING:** Risk of child entrapment.
- Before you throw away your old refrigerator or freezer:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- **WARNING:** Before performing any type of installation or cleaning, disconnect the Side by Side from the power source and reset the temperature controls to the desired setting(s).
- When you are finished, reconnect the Side by Side to the electrical source and reset the temperature controls to the desired setting.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environment safe recycling.

SAFETY AND WARNING INFORMATION

BASIC SAFETY SYMBOL

This guide contains many important safety messages.
Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol. It alerts you to warnings that will inform you of any potential hazards that could hurt or kill you. These messages will also help protect your unit from damage. All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the hazard signal word DANGER, WARNING, or CAUTION. These words mean:



You could be killed or seriously injured if you don't follow the instructions.



You may be killed or seriously injured if you don't follow the instructions.



Indicates an imminently hazardous situation which if not avoided, may result in minor or moderate injury or product damage only.

APPLIANCE CONNECTION CAUTION

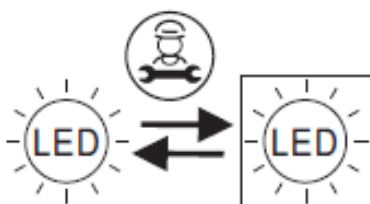
This product is applicable to 220-240V/50Hz only, and the allowable voltage fluctuation range is 187V~242V. It cannot be used if the voltage frequency is not 50Hz.

In order to ensure safety, the socket and its cable must be able to withstand the current of above 10A.

LED LIGHT

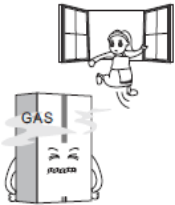
Replaceable (LED only) light source by a professional.

This product contains two light sources of energy efficiency class F.



SAFETY AND WARNING INFORMATION

- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your product, basic safety precautions should be followed, including the following.
- Read all instructions before using this appliance.
- If you believe there is refrigerant leaking, do not touch the unit or the power outlet, ventilate the room and if possible turn your unit off using the circuit breaker. Call the manufacturer immediately.
- Refrigerant will cause serious injury when coming into contact with the skin or eyes. If this happens please immediately seek out medical treatment.



- Make sure to use a grounded power outlet. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.



- Wait for 5 minutes or longer before reconnecting the power cord. Failure to do so may cause the freezer to fail.



- The incorrect grounding may cause breakdown and/or electric shock.
- A dedicated outlet should be used. Using several devices at one outlet may cause fire.
- Do not allow the power plug to face upward or to be squeezed at the back of the Side by Side. Water may be flown into or the plug may be damaged, which can cause fire or injury.



- Do not allow the power cord bent or pressed by the heavy object to be damaged.
- Unplug the power cord when cleaning, handling the interior lamp of the fridge.
- Failure to do so may result in an electric shock or other injury.



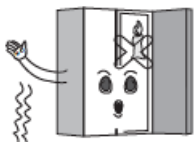
- Remove water or dust from the power plug with a dry clean cloth, do not use wet hands touch it and insert it with the ends of the pins securely connected.



- Do not use the Side by Side for non-domestic purposes (storing medicine or testing material, blood, using on a ship, etc.) It may cause an unexpected risk such as fire, electric shock, deterioration of stored material or chemical reaction.



- Do not use or store inflammable materials ether, benzene, alcohol, medicine, liquid propane gas, spray or cosmetics near or in the Side by Side. It may cause explosion or cause a fire.



- Do not put any glassware that is not design for use in a refrigerator or freezer inside. The glass may crack or break which can lead to injury.



- Do not place the heavy object or the dangerous objects such as: cup, flower vase, cosmetics, medicine or any containers with water in the Side by Side. It may be dropped and cause injury, fire or electric shock when opening or closing the door.

- Do not touch food or containers in the freezer with wet hands. It may cause frostbite.

- Do not spray water at the outside or the inside of the Side by Side do not clean it with benzene or thinner.

- Do not clean the unit with any acidic cleaners, abrasive brushes, sharp tools, and/or any cleaner that contains benzene.

- Do not use a drier to dry the inside of the unit, nor light a candle to remove odour. It may cause an explosion or fire.

- Do not cling to the door or the trays of the door. It may make the Side by Side fall down and cause serious injuries or even death. Especially, do not allow the children to do the above.

- Do not put ice in a thin crystal cup or ceramic ware. It may break cup or ceramic ware to cause injury.

- Do not allow anyone except a qualified service person to disassemble, repair, or alter the Side by Side. Unless directed by the manufacturer. It may cause injury, electric shock or fire.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Do not install the Side by Side in a wet or high humidity environment. Failure to do so will cause premature deterioration, cause the unit to run more frequently and can cause an electrical shock.
- Install the appliance in a dry, well-ventilated room.
- The appliance should be placed close to the wall outlet, it is easy to cut off the power supply at the time of the accident.
- Do not expose the unit to extreme heat or any open flame.
- Keep your unit in a well-ventilated area, make sure if the unit is built-in that there is adequate air flow around the unit.
- Do not cover or obstruct the exhaust area on the back of your unit, failure to do so may cause eclectically shock or injury. It may cause electric shock or injury.

PRODUCT INTRODUCTION

PRODUCT FEATURES

This unit container super freeze, energy-savings, noise reduction, optimal refrigeration are preset options for your unit.

- **Precise temperature control**

Microcomputer control systems are able to separately control both the Side by Side and freezer more accurately.

- **Automatic defrosting**

This unit is equipped with a program that controls the frequency and duration of defrosting your freezer. This will make sure that you never need to manually defrost the freezer.

- **LED display and temperature controls**

The control board respectively displays the Side by Side and freezer temperatures. To change the setting in either section simply press the up or down arrow depending on the chance you would like made.

- **Tempered glass, safe and reliable**

Tempered glass, is safe and reliable, easy to clean and durable.

- **Easy clean and removable door seal**

The door seal(s) are easy to remove and clean, allowing the product to operate efficiently for longer.

- **Door-open alarm system**

If you leave any of your doors open for longer than 1-minute the alarm system will remind you to close the door.

PRODUCT COMPONENTS

The layout of items below are subject to change without notice, and may not look or come setup as seen in the picture below.

The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.
Product components



A – Freezer compartment

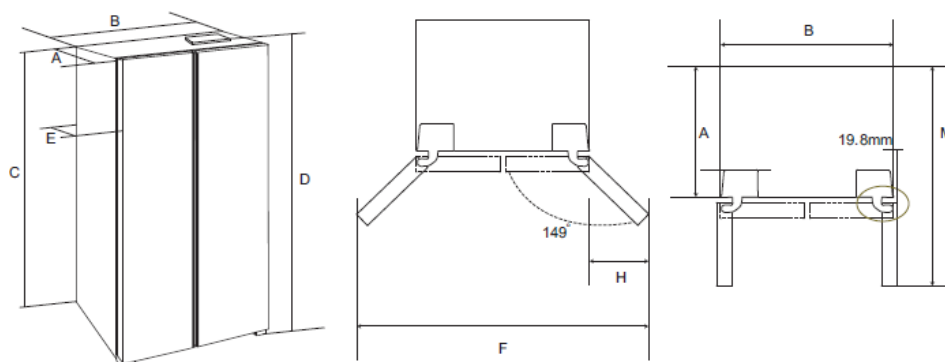
1. Freezer door rack
2. Freezer ice maker box
3. Freezer glass shelves
4. Freezer drawer

B – Refrigerator compartment

5. Refrigerator glass shelves
6. Crisper
7. Refrigerator door rack
8. Refrigerator water dispenser tank

INSTALLATION DIMENSION

Select a good location to place your appliance where it is flat and easy to use. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.



A	B	C	D	E	F	H	M
551	911	1726	1780	636	1665	557	1081

- The above figures are a guideline for installation purposes. The actual dimensions of the unit may vary slightly.
- To ensure that your unit works at peak efficiency please maintain sufficient space around your unit as outlined on the next page.

INSTALLATION

TRANSPORTATION

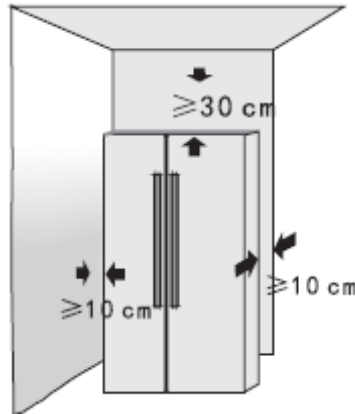
- Do not carry the Side by Side horizontally or by laying it down.
- Do not carry the Side by Side by holding the door or handle; the Side by Side shall be carried by lifting the bottom.
- This unit should never be moved alone, two people are required to safely lift or move your unit.



WHERE TO INSTALL YOUR UNIT

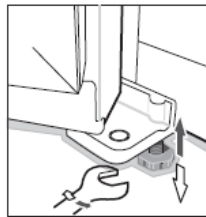
- The Side by Side must be placed on hard, flat ground; if cushioning is needed, stable, hard, nonflammable cushion blocks shall be used.
- **Do not use the foam packaging as cushioning blocks!**

- The unit shall be kept away from damp locations where water is present. Water or dirt should be removed from any surface of the unit as soon as possible using a soft cloth. This will help prevent rust and will help your unit run at peak efficiency.
- Place the Side by Side in a well-ventilated place, reserve a certain space around and behind the Side by Side, and do not cover or block the air grille on the rear cover plate of compressor at the back of refrigerator; Keep the Side by Side away from heat source or direct sunlight.



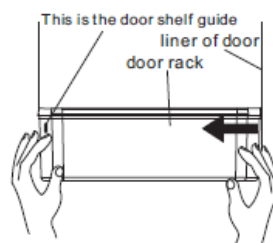
ADJUSTABLE PLASTIC FEET

- When the Side by Side stays in the packing box, plastic feet are in tightened state. After carrying it out from the packing box for placement, please make sure to adjust two front plastic feet until the height is suitable; just adjust two plastic feet with a wrench or directly by hand.
- Plastic feet and rear rollers must touch the ground to prevent the Side by Side from movement, vibration or noise. When moving the Side by Side, adjust plastic feet counterclockwise to keep them off the ground, and then push the Side by Side gently to move it.



DOOR RACK

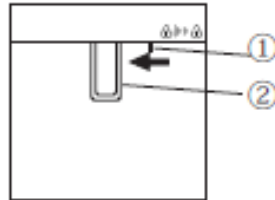
- Disassembly: Hold both sides of the door rack with both hands. Push it from the side without the guide and push it inward as seen in the diagram. Push until the edge of the door rack is separated from the groove of the liner.
- Installation: Hold both sides of the door rack with both hands. Install the buckle of the guide side at first. Then push the other side inward slightly, the guide will then click into place and the door rack will be installed. Please make sure it is installed properly before use.



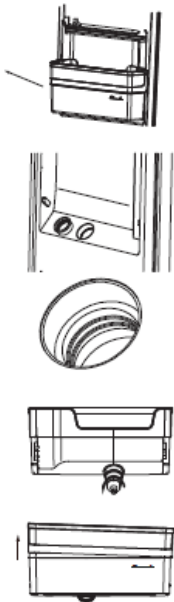
OPERATION

INSTRUCTIONS FOR CHILD LOCK LEVER

- Press the child's lock lever with your thumb as the direction as below (1) and the water lever (2) will be locked and effectively reduced the water took by children.
- Press in the opposite direction to unlock and take water.



INSTRUCTIONS FOR WATER TANK ASSEMBLY



1. Hold both sides of the tank with hands and pull the tank assembly off the door slightly in the direction indicated as below. Notes: The transparent silicone parts of the sealed water valve could be brought out meantime when removing the water tank. If so, remove them, and re-install them according to the following steps.

1-1. Align the sealed part with the hole in the door and place it in it.

1-2. It will be completed when the step of sealed part can be fitted to the step in the hole. 2. Rotate counterclockwise to remove the water valve assembly from the water tank for cleaning.

2. Rotate counterclockwise to remove the water valve assembly from the water tank for cleaning.

3. Pinch the flange of the water tank cover slightly upwards, and the water tank cover can be separated from the water tank. Remove the other side with the same method. The tank and its cover can be cleaned after disassembly.

4. Install the water valve by rotating it clockwise after cleaning. When installing the tank cover, install the one side at first (do not press it all the way), then install the other side. Press firmly on edges of the tank cover to fit the tank. Re-install the entire water tank assembly at 45° to the door. Press the outer edge of the water tank slightly downwards to make it fit into the door.

FILL THE TANK WITH PURE DRINK WATER (*)

- Open the inlet cover of water tank (1). Slowly fill the tank with pure drinking water up to the maximum fill line marked with "2L". Then close the inlet cover (1). To prevent any spills, please use a narrow-bore container to charge water.
- *Only direct drinking water or mineral water can be stored in the water tank

BEFORE USE

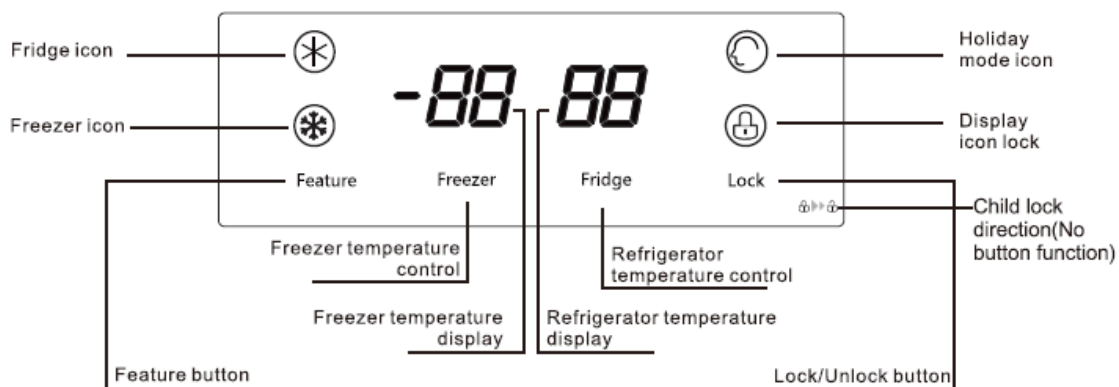
This Side by Side appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

- Remove all of the packaging, including the foam backing at the bottom of the unit and the tape that fixes the shelves and door bins inside.
- Place the Side by Side to a proper position, and adjust the feet to level. It is recommended to wipe out your unit with a warm soapy cloth and dry it thoroughly before use.
- Place the Side by Side and adjust to level, clean it, let the Side by Side stand for above 4-6 hours, and then power the unit on. This helps make sure that the oil from the compressor has settled properly, and will help your unit run normally.

STARTING

- Connect the power cord, and turn on the power switch.
- Upon startup for the first time, the screen will display respective set temperature values (the temperature of the refrigerator section is set to 5°C, the temperature of the freezer is set to -18°C).
- The default mode is energy saving upon startup: The screen displays for 20s and then goes off. This mode to save energy and prolong the service life of LED lights.

CONTROL PANEL



FEATURE SELECTION

- Each press of the “Feature” button will cycle through the operating modes.
- Holiday Mode - the refrigerator will run at 6°C while the freezer will operate at -15°C.
- Super freezer mode – When the super freezer mode is selected, the compressor will operate continuously to freeze foods faster, and keep them fresh. The super freezer mode will automatically turn off either after 24h of operation, or when the freezer reaches -28°C. The super freezer icon will turn off, and the freezer will continue to operate at the normal set temperature.
- Super fridge mode – When the super fridge mode is selected, the fridge compartment reaches the set temperature in the shortest period, in order to keep the food as fresh as possible. Under this mode, the set temperature of the fridge compartment locks on 0°C. The program runs 150mins maximally then exits automatically, the super fridge icon goes out, which represents the super fridge function is disabled, the set temperature returns to the last one before the super fridge mode operates.

FREEZER COMPARTMENT SETTINGS

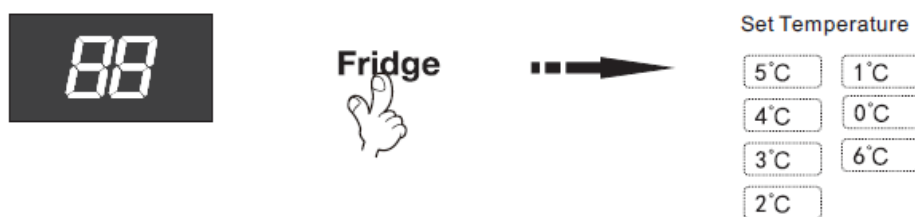
The default temperature of the freezer is -18°C. To change the temperature, press the “Freezer” button to cycle through the set temperatures.



CAUTION: Do not put fresh foods directly on the frozen foods.

REFRIGERATOR COMPARTMENT SETTINGS

The default temperature of the refrigerator is 5°C. To change the temperature, press the “Fridge” button to cycle through the set temperatures.



LOCK / UNLOCK BUTTON

This product has button lock function.



Lock



- Press the “Lock” button will enable lock mode and the lock icon will be visible.
- While the Side by Side is in this mode the other buttons on the control panel will not function, when the buttons are touched a chime will sound and the lock icon will flash.
- To exit lock mode press and hold the lock button for 3 seconds until the icon is no longer displayed.

OPEN DOOR ALARM

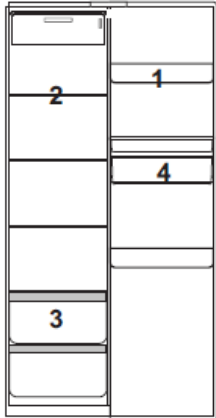
When the Side by Side door is open for above 1 min, the buzzer will alarm to remind users to close the door. After the door is closed, the alarm sound will stop automatically.

FRIDGE COMPARTMENT SWITCH OFF/ON

- Long press "fridge" button for 5s or 10s to set fridge compartment on/off, when fridge compartment is switched off, the fridge temperature digital display will go off; under the fridge compartment switched off state, long press "fridge" button for 5s or 10s to restart fridge function.

REFRIGERATOR COMPARTMENT

The fridge compartment should mainly be used to store food that will be consumed in a short time.

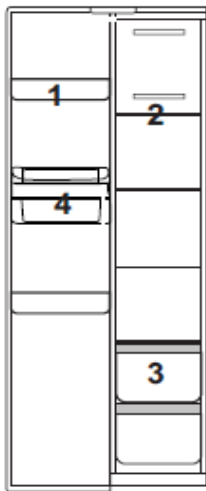


1. Refrigerator door rack
2. Refrigerator glass shelves
3. Crisper
4. Refrigerator water tank dispenser (*)

(*) The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.

FREEZING COMPARTMENT

The freezing compartment is used to freeze foods, store deeply frozen foods and make ice cubes. It can preserve foods for a long time.



1. Freezer door rack
2. Freezer glass shelves
3. Freezer drawer
4. Door ice box maker (*)

(*) The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.



The food especially the oily food which stored in refrigerator, please avoid the direct contact with the liner. When the interior stained with oil or oily food soup stains, should be cleaned immediately to avoid the long contact with the liner which may lead to the liner corrosion and cracking.

- Two-star (**) frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One star (*), two star (**) and three star (***) compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the Side by Side appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Please depend on the actual situation of the product.

INSTRUCTIONS FOR STORING FOODS



- When storing freezing foods, put them to the inside of freezing compartment, other than the bottle rack.
- -Do not put bottled or canned foods into the freezing compartment to prevent frost cracking.
- Before putting hot foods into the refrigerator, cool them to room temperature first; otherwise, they will increase power consumption.
- -Mark the freezing date on the packaging bag according to different storage lives of foods, so as to prevent foods from exceeding the time limit.
- -Divide foods into proper pieces and package them separately, which are easy to freeze thoroughly and will not freeze together.
- -The packaging materials shall be odorless, airtight, watertight and pollution-free, so packaged foods are not easy to taint by other odor, without quality reduction.
- -Do not put too many fresh foods into the freezing compartment once, preferably not exceeding the freezing capacity value of refrigerator.
- -Melted foods cannot be frozen again, unless they are made into dishes; otherwise, their service quality will be affected.
- -Glass bottles or glass containers shall not be placed into the freezing compartment or at the air outlet of refrigerating compartment duct; otherwise, they may explode.
- -Foods cannot block the air outlet; otherwise, abnormal air circulation will be caused.

STORAGE OF FOODS

Your appliance has the accessories as the "Structure illustration" showed in general, with this part instruction you can have the right way to storage your food. The glass shelves and crisper can be removed to store food if needed.

Note: Food is not allowed to touch directly all surfaces inside the appliance. It has to be wrapped separately in aluminum sheet or in cellophane sheet or in airtight plastic boxes

Precautions for internal and external cleaning of Side by Side:

- Before cleaning, always turn off the power switch, disconnect the power plug.
- During cleaning, make sure that no water will enter the switch, control panel, door lamp and top control box.
- Remove dirt from the outside of Side by Side with mild cleaner, then wipe with clean soft cloth, and let the Side by Side dry naturally.
- When cleaning door sealing strip, always use clean water, wipe with dry cloth and let it dry naturally. Wet soft cloth with warm water or neutral cleaner to wipe the Side by Side body except the door sealing strip.
- It is forbidden to flush the Side by Side directly with water, which will affect electrical insulation properties, etc.
- It is forbidden to clean the Side by Side with metal wipers, wire brushes, coarse abrasive cleaners, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning fluids.

DAIRY FOODS AND EGGS

- Most pre-packed dairy foods have a recommended 'use by/best before/best by/ date stamped on them. Store them in the fridge compartment and use within the recommended time.
- Butter can become tainted by strong smelling foods so it is best stored in a sealed container. Eggs should be stored in the fridge compartment.

RED MEAT

- Place fresh red meat on a plate and loosely cover with waxed paper, plastic wrap or foil.
- Store cooked and raw meat on separate plates. This will prevent any juice lost from the raw meat from contaminating the cooked product.

POULTRY

- Fresh whole birds should be rinsed inside and out with cold running water, dried and placed on a plate. Cover loosely with plastic wrap or foil Poultry pieces should also be stored this way. Whole poultry should never be stuffed until just before cooking, otherwise food poisoning may result.

FISH AND SEAFOOD

- Whole fish and fillets should be used on the day of purchase. Until required refrigerate on a plate loosely covered with plastic wrap, waxed paper or foil. If storing overnight or longer, take particular care to select very fresh fish.
- Whole fish should be rinsed in cold water to remove loose scales and dirt and then patted dry with paper towels. Place whole fish or fillets in a sealed plastic bag.
- Keep shellfish chilled at all times. Use within 1-2 days.

PRECOOKED FOODS AND LEFTOVERS

- These should be stored in suitable covered containers so that the food will not dry out. Keep for only 1-2 days.
- Reheat leftovers only once and until steaming hot.

VEGETABLE CONTAINER

- The vegetable container is the optimum storage location for fresh fruit and vegetables.
- Take care not to store the following at temperatures of less than 6°C for long periods: Citrus fruit, melons, aborigines, pineapple, papaya, curette, passion fruit, cucumber, peppers, tomatoes.
- Undesirable changes will occur at low temperatures such as softening of the flesh, browning and/or accelerated decaying
- Do not refrigerate avocados (until they are ripe), bananas and mangoes.

FOOD	LOCATION (REFRIGERATOR COMPARTMENT)
Butter, cheese	Upper door rack
Eggs	Door rack
Fruit, vegetables, salad	Crisper
Meat, sausage, cheese, milk	Lower area (lowest shelf 1 crisper cover)
Dairy products, canned food, cans	Upper area or door rack
Drinks, bottles, tubes	Door rack
FOOD	LOCATION (FREEZER COMPARTMENT)
Small frozen food	Door rack
Packaged frozen foods	Freezer Drawer
Fish, meat, ice cream	Lower area (lower shelf of drawer)

Note: Food is not allowed to touch directly all surfaces inside the appliance. It has to be wrapped separately in aluminum sheet or in cellophane sheet or in airtight plastic boxes.

FREEZING AND STORING FOOD IN THE FREEZER COMPARTMENT

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note: Ensure that the freezer compartment door has been closed properly.

PURCHASING FROZEN FOOD

- Packaging must not be damaged.
- Use by the 'use by /best before/best by/' date.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

STORING FROZEN FOOD

Store at -18°C or colder. Avoid opening the freezer compartment door unnecessarily.

FREEZING FRESH FOOD

- Freeze fresh and undamaged food only.
- To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.
- The following foods are suitable for freezing:
 - Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, souffles and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing:

- Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yogurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

RECOMMENDED STORAGE TIMES OF FROZEN FOOD IN THE FREEZER COMPARTMENT

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

FOOD	STORAGE TIME
Bacon, casseroles, milk	1 mes
Bread, ice cream, sausages, pie, prepared shellfish, oily fish	2 meses
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 meses
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 meses
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw).	6 meses
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes.	12 meses

DEFROSTING

- This production has automatic defrosting function, without manual operation.

CLEANING

Precautions for internal and external cleaning of Side by Side:

- Before cleaning, always turn off the power switch, turn off the power plug.
- During cleaning, make sure that no water will enter the switch, control panel, door lamp and top control box.
- Remove dirt from the outside of Side by Side with mild cleaner, then wipe with clean soft cloth, and let it dry naturally.
- When cleaning door sealing strip, always use clean water, wipe with dry cloth and let it dry naturally. Wet soft cloth with warm water or neutral cleaner to wipe the Side by Side body except the door sealing strip.
- It is forbidden to flush the Side by Side directly with water, which will affect electrical insulation properties, etc.
- It is forbidden to clean the Side by Side with metal wipers, wire brushes, coarse abrasive cleaners, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning fluids.

After cleaning, connect the power plug of refrigerator, and connected with the refrigerator.

GENERAL INFORMATION

ON VACATION:

- When you want to leave for vacation, you had better to make the Side by Side operate continuously and leave foods that can be stored for a short time. If you want to stop the Side by Side, remove all foods, disconnect the power plug, clean the inside of Side by Side fully, and open the door to avoid producing abnormal odors.

AT POWER FAILURE

- Generally, short-term power failure will not affect the temperature of the Side by Side sharply. However, if power failure lasts for a long time, you shall reduce the opening frequency of refrigerator, and shall not put fresh foods into the Side by Side (prevent rise in the temperature of Side by Side from speeding up).
- If you know power failure is coming, you can turn on the “Super Freezer” function in advance to keep the temperature of refrigerator to the lowest value.

SHUTDOWN

- Generally, it is not suggested to stop Side by Side or turn off the power switch; otherwise, the life of Side by Side may be affected.

ENERGY SAVING TIPS

- Make sure to keep the Side by Side away from heat source and direct sunlight.
- Before storing hot foods, cool them to room temperature and then put into Side by Side.
- Close the door timely, reduce the opening frequency, and shorten the opening time.
- When unfreezing frozen foods, you can put them into the Side by Side compartment, which will assist in refrigeration of the Side by Side compartment.
- Make sure that the temperature sensor is not covered or blocked by foods, and keep proper distance with foods.

NORMAL PHENOMENAS

BUTTON FAILURE

- Please check the control board whether the fridge under lock mode. When under lock mode, all buttons can't work.(just some models)

LOW VOLTAGE, THE COMPRESSOR CAN'T START

- You should purchase pressurizer of more than 1000W when the area of the appliance installation, that's better to protect your Side by Side.

LONG TIME TO START

- When the ambient temperature too high, it will take long time to start the appliance.

MIDDLE BEAMS FEEL HOT

- Middle beams feel hot after a period of time of the appliance run, it belongs to the normal phenomenon.

DEW DROPS

- When external air flows into the cool inner surface of the Side by Side, dew drops can be formed. If the humidity of the installed location is high or during the rainy season, dew drops can form on the outer side of the Side by Side. This is a natural phenomenon that occurs during the humid weather, Wipe the water drops with a dry cloth.

NOISE

- When you operate the Side by Side for the first time, the fridge will operate at high speed to cool fast and the sound can seem louder. When the internal temperature falls below a certain level, the noise will subside.
- When the operation of the compressor is starting or ending; various parts expanding/ contracting or various control devices operating or temperature change within the Side by Side , you will hear the sounds, these are normal sounds.

COMPRESSOR HOT

- When working, the temperature of the compressor outer 80°C, please do not is more than touch the compressor it, may cause serious injury.

COMPRESSOR LONG TIME RUNNING

- When the ambient temperature too high or put too much fresh foods into the fridge, it will take long time to cool down until the appliance run at the setting temperature.

CLIMATE CLASS:

- Extended temperate (SN): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';
- Temperate(N): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- Subtropical (ST): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
- Tropical(T): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

Note: More data information, please scan the QR code on the energy label.

TROUBLESHOOTING

Before calling for service, review this list. It may save you both time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	REMEDIAL ACTION
No display on the display panel	The mains plug of the appliance is not in the socket properly.	Check whether the power is on.
Alarm sound	Door is slightly open or not closed more than 1 minute.	Close the door completely.
The compressor does not work	It's under defrosting mode	It's normal for defrosting.
	Power is not connected well.	Check whether the power is connected well.
Compressor runs too long	The equipment has recently been disconnected for a period of time	It takes some hours for the equipment to cool down completely
	Put too much fresh or hot food	Hot food will cause the equipment to run longer until the desired temperature is reached
	Doors are opened too frequently or too long	Warm air entering the equipment causes it to run longer. Open the door less often
Vibrating noise	Floor is uneven or weak	Be sure floor is level and solid and can adequately support fridge
	Items placed on the top of the fridge are vibrating	Remove items
	The equipment is touching wall or cabinets	Move equipment so that it does not touch the wall or cabinets

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc.
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions, or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the current legal period, for home appliances and for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of labor hand, according to current fees
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910 351

E-mail: assistencia@jocel.pt

<http://www.jocel.pt>

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below:

Product	SIDE BY SIDE
Brand	JOCEL
Model	JSBS014627

Complies with the following European directives and standards implementation.

Low Voltage	2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A1 +A2+A15 EN 60335-2-24:2010+A1+A2+A11 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-3: 2013+A1 EN 61000-3-2:2019+A1

Country of Origin: **P.R.C.**